gi 54

BIBLIOTHEK FÜR LEIBESÜBUNGEN-HEFT 9

# Spettyplatz Anlager

Bauvon Turnhallen Schwimmbädern Bootshäusern

ARBEITER-TURNVERLAG-A-G-LEIPZIG SE

British 7.30.

Bibliothek der Leibesübungen / Heft 9

KOFINK

Ratgeber für

# Spiel= und Sportplatz= Anlagen



Bau von Turnhallen 12 Schwimmbädern Bootshäusern



Bearbeitet und zusammengestellt von M. Schulze

Mitarbeiter: Bundesgenosse A. Hoffmann, Cöpenik und Ingenieur Alfr. Paat, Leipzig-Schleußig

Arbeiter-Burnverlag A.-G., Leipzig S 3, Sichteste. 36



## Ginleitung.

Einem empfindlichen Mangel foll durch dieses Werk abgeholfen werden. Eine große Lücke in unserer Bibliothek wird damit ausgefüllt. Unsere heutige sportfreudige Zeit mit ihrem Drang nach Spiel- und Sportpläßen wirkt sich besonders in den Bereinen des Arbeiter-Turn- und Sportbundes aus. Der Wunsch, einen vereinseigenen Plaß zu besitzen, ist durchaus verständlich. Das vorliegende Werk soll ihnen dabei ein guter Berafer sein, um die zugewiesenen, mitunter unwirtlichen Gelände zu wirklich musterhaften Spiel- und Sportplaßanlagen zu machen.

Ein großer Prozentsat der Bereine ift noch nicht im Befit eines eigenen Plates, meift find sie angewiesen auf städtische oder Gemeindepläte, auf denen sie naturgemäß ge-

miffen Einschränkungen unterliegen.

Wo irgendmöglich, sollten die Bereine versuchen, durch langfristige Verträge sich geeigneten Grund und Boden zu verschaffen. Pflicht der Staats- und Gemeindeverwaltungen muß es sein, solche Bestrebungen in weitgebendstem Maße zu fördern und zu unterstüßen. Der Spielplaß-Gesehentwurf, welcher eine Spielfläche von 2 qm pro Einwohner vorsieht, kann vielmehr zur Geltung kommen, wenn die in Frage kommenden Instanzen großzügig handelfen.

Um Rande der Stadt, wo grune Flachen ihr unbenüßtes Dasein friften, sollten für die Jugend gut eingerichtete Sportplage entstehen. Das Stadtbild wird dabei nur gewinnen.



A80-10275

Grüne Pläge mit den bewegfen, sonnengebräunten Geftalten ergeben prächtige Farbenkontrafte und beleben daburch das duffere Bild des unfreundlichen Wohnviertels.

Bei Beschaffung von Sportplatzgelände ift großes Augenmerk auf die Lage zu richten. Es soll leicht zu erreichen sein. Die Nähe von Wald, Wiese und Wasser gelten als besonderer Vorzug.

Eins sei aber besonders betonf: Alle Bunsche bei einem solchen Projekt muffen mit der finanziellen Leiftungsfähigkeit des Bereins in Einklang gebracht werden. Es kann sonft leicht geschehen, daß alle Aufopferung und ideale Arbeit umsonst waren, weil man sich übernommen hatte und das ganze Projekt unter der finanziellen Belastung zusammenbrach.

Durch dieses Werk wird unseren Bereinen ein billiger und sachmännischer Berafer in die Hände gegeben. Außer eigenen Enswürfen sinden wir solche von Städsen vor. Letzere sollen uns von einigen größeren Anlagen einen Gesamtüberblich geben. Dadurch können unsere Genossen bei ähnlichen Plänen in Ausschüffen mitreden. An den eigenen Enswürsen lernen unsere Genossen das, was sie für ihre eigene Tätigkeit verwenden können. Wie oft decken sich die Größenverhältnisse der abgebildeten mit neuzuschaffenden Plätzen. Bieles kann in Form und Inhalt, mit kleinen Abweichungen, übernommen und ausgeführt werden.

Die Bauberatungsstelle unseres Bundes hat sich einen ausgezeichneten Fachmann in der Person des Ingenieurs A. Paah gesichert. Seiner freundlichen Mitarbeit an diesem Werk danken wir auch die beiden Abschniffe über Turnballen- und Bäderbau. Die Klischees der Badeanlagen, sowie einige über Turnballen stammen ebenfalls von ihm.

Das Buch gibf uns weifer Aufschluß über die Herrichtung und Beschaffenheit der Laufbahnen, Sprunggruben, Spielfelder, Tribünen, Umkleidehäuschen und dgl. mehr. In einem besonderen Abschnitte behandeln wir Bade- und Schwimmanlagen, sowie den Bau und die Einrichtung von Turnhallen. Ebenfalls wichtig find die Aufenthalts- und Umkleideräume, die bei jeder Anlage vorhanden sein muffen.

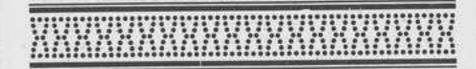
Als besonderen Anhang bringen wir zusammengesaßte Berichte über den Erwerb, die Anlage, sowie den Bau- und die Unferhalfungskosten von Vereinsspiel- und Sportanlagen. Sie geben so manchen Fingerzeig für die im Werden begriffenen Anlagen. Meistens ist der Weg zur Mittelbeschaffung und der Werdegang einer zu schaffenden Anlage für unsere Vereine immer derselbe, es kann deshalb viel Brauchbares übernommen werden.

Um Schluffe finden wir Richtlinien für die Rechtsmäßigkeit der Bereine und verschiedenerlei Sinweise für ordnungsgemäße und vor Schaden bewahrende Urbeit.

Es konnte nur immer das Wichtigste sestgehalten werden. Bei Inangriffnahme von Anlagen und Bauten ist dringend zu raten, sachmännische Berafer heranzuziehen. Mancher Arger und Berdruß sowie sinanzielle Schäden bleiben erspart. Deswegen bleibt immer noch sehr viel Arbeit und eigener Ersindungsgeist übrig, um alle Aufgaben erfüllen zu können.

Eine neue Welf ift im Werden. Ein Stuck Mif- und Borwartshelfen foll unfer Werk.

M. Schulge.



## Warum Bereinesportpläge?

Die Frage ift durchaus berechtigt und follte nach allen Richtungen bin forgfälfigft untersucht werden. Gin eigener Sport- und Spielplag gibt einem Berein ein viel felbftandigeres Beprage und geftaltet den Betrieb, wie es die Bereinsleifung im Intereffe der Sportbewegung für zweckmäßig balt. Bum Bau und gur dauernden Unterhaltung eines Plages gehört allerdings eine feftgefügte Mitgliedfchaft, die wiederum über einen felbftlofen 3dealismus verfügt. Notwendig ift unbedingt ein Stamm erfahrener Fachlente auf allen in Frage kommenden Bebiefen, die über ein genügend ftarkes Intereffe am Berein als Faktor ber Bolksergiebung befigen. Rieine Bereine mit wenigen jungen Leufen, bei melden die Mifglieder kein abgeichloffenes Sich-Einfügen in den Gesamfrahmen befigen, find nicht geeignet diefes Wirtschaftsgebiet zu befreten. Damit foll nicht gefagt werden, daß nicht auch unfere kleinften Bereine in der Lage maren, es zu fun! Die Frage ift nur anders gu ftellen. Ift der Berein fo fcmach an Mitgliedern, daß die Unterhaltung ichon den größten Teil der Krafte finanziell und materiell in Unfpruch nimmt, dann ift es nicht raffam, es gu tun. Sier ift es Aufgabe der Stadte oder Gemeinden, für die fportlichen Ubungen und Rampfe der Bereine eine Statte gu ichaffen. Es gibt aber boch febr viele Bereine, welche einen Plat fo ausfüllen, daß er faft jeden Abend befest ift wenn die notwendigen Rubepaufen für die Inftandhalfung und Erholung der Grasnarbe hinzugerechnef werden.

Der größte Borfeil eines Bereinsfportplages liegt in der vollftandig ungebundenen Benugung. Bu jeder Tageszeit, wenn es das Wetter irgend geftattet, wird er der Tummelplat der Mitglieder, Angehörigen und Freunde fein, die ihre Tageslaft hinter fich haben. Für jene, die ein forgfältiges Training vorhaben, ift keinerlei bindende Stundeneinfeilung hinderlich. Wieder andere werden durch Lichtund Luftbader ihre Nerven entfpannen und fich dem fugen Richtstun für einige Stunden bingeben. Wer je die Sommerfonntage auf icon gelegenen Bereinsfportplagen mit ihrem wechselreichen Tagesprogramm miterlebt bat, der wird die kleine Mube der Unterhaltung nicht icheuen und freudig feinen Teil beifragen, um das Bange in Ordnung gu halfen. Bielen unferer Bolksgenoffen wird es nicht möglich fein, ihre Ferien im Gebirge, an der Gee oder fonftwo gu verleben. Dann wird hier der Orf der Erholung und Entfpannung fein. Ein Bereinsfportplag kann und wird immer das Bindeglied für die Mitgliedschaft fein. Unfer Sport muß mehr fein, als nur die Abungsftunde an einem ober zwei Abenden. Sier wechseln je nach Alfer und Temperament Turnen, Spiel und Sport. Wenn gar ein Flug oder Gee in der Rabe ift, werden erfrischende Baber gufe Abmedflung bieten. Go konnen Sonntag für Sonntag und faft an allen Abenden die Bereine ihre akfiben und paffiven Mitglieder zusammenführen. Auch für die Jungften wird eine grune Flache oder Sandplat fur Spiele und ungebundenes Tummeln vorhanden fein, um ein frobbewegtes Bild der Lebensfreude gu biefen.

Die Beanswortung der schon früher erwähnsen Frage: Welche Bereine sollsen Plätze bauen und unterhalten? ist von mannigsaltiger Art. Der Großstädter mit seinem hastigen Werkleben und seiner ungünstigen Arbeitsgelegenheit hat hierbei Schwierigkeiten zu überwinden, die nicht zu unterschätzen sind. Durch die vielen, kräfteraubenden Möglichkeiten im Wirtschaftsleben, Bergnügen, Politik u. a. m., wird er nur schwer zu bewegen sein, der Frage näher zu treten. Auch die schwierige Bodenbeschaffung in günstiger

Lage, mit langfriftigem Bertrag, bietet oft unüberwindliche Hindernisse. Die weitere Umgebung einer Großstadt kommt für den Wochentagsbetrieb eines Sportplaßes bei dem oft sehr zerstreut wohnenden Mitgliedern aus Verkehrsgründen weniger in Frage. Darum sind in der Großstadt die Berhältnisse oft sehr schwierig. Aber alle gutgeleiteten Bereine in den kleineren Großstädten, Mittel- und Kleinstädten baben hier ein dankbares Betätigungsfeld. Die Frage des Bereinssportplaßes wird auch von anderen Auforitäten zugunften desselben beantwortet.

Die notwendige Beschaffung von Sport- und Spielplaken wird eber erreicht werden, wenn alle in Frage kommenden Krafte und Beftrebungen in den Dienft der Sache geftellt werben. Die 2 gm Spielflache pro Einwohner, die im Gesegentwurf gefordert werden, konnen mit wenig Mitteln in die Tat umgefest werden. Eine ftabtifche Sportanlage kann nicht bis jum Abermaß benuft werden, denn Rafenflächen und die notwendige Unterhaltung brauchen Zeit und Rube. Sportanlagen merden wohl felten werbende Unlagen im materiellen Sinne fein können, fo wenig wie es Schmuckanlagen und Parks find. Wer den nervenftarkenden Ginfluß der Sonne und die Launen faft jeden Sommerweffers auf feinen Rorper wirken laffen will, muß ftandig jede freie Stunde ausnugen, die ibm feine Familie und bas Werkleben laffen. Berrliche Stunden der körperlichen und feelischen Entspannung verleben unfere Sporfler auf ihren Dlagen, wenn der Sonntagemensch mehr oder weniger angeputt feine Freizeit in rauchgeschwängerfen Gafthäusern ober recht feuren Sommerlokalen verbringt. Sonntags in aller Frube icon, wenn andere noch ben Raufch des letten Abends ausschlafen, ift bereits Leben auf dem Sportplag. Wenn der Morgentau feine leuchtenden Kriftalle in der Frühfonne fpiegelt, treffen in zwanglofer Folge die erften bereits ein, um die Glieder bon den gerftorenden Ginfluffen des Tagelebens gu reinigen und der wohltuenden Wirkung von Licht und Luft auszufegen.

#### Von der Arbeit.

Die Ausführung einer Sportplaganlage ffellt den bauenden Berein vor große Schwierigkeifen, die vorher forgfälfig erwogen fein wollen. Die mehr ober weniger gufe Bemalfigung diefer Arbeit bangt von verschiedenen Umffanden ab. Wenn ein Berein in der glucklichen Lage ift, über einen Stamm ichaffensfrober Mifglieder gu verfügen, fo ift die Durchführung nicht fo schwierig. Die nüchterne Beurfeilung schöpferifcher Arbeiten wird ausschlaggebend fein, Werte gu schaffen, ohne nach den maferiellen Dingen gu fragen. Da im Bolke fausendfältige Rrafte ichlummern, die am richtigen Ort und gur richtigen Beit Großes leiften konnen, jo follten die Kernfruppen, eben jene Turn- und Sportvereine, nicht mugig fein, eine Scholle gu ichaffen, die nicht jum Erwerb maferieller Dinge, fondern gur Freude, Erholung, Entspannung und gur Stablung von Korper und Beift notwendig find. Arbeit kann jum Quell und gur Freude Leben gebender Erholung gemacht werden. Denn Arbeit um der eignen geftalfungsfroben, icopferifchen Tätigkeit willen ift keine Fronarbeit im landläufigen Sinne. Sie kann jum Lehrmeifter in korperlicher und geiftiger Sinficht bei Eigenschöpfung und forgender Erhaltung werden und wirklichkeitsfremde Unfichten ideal beseifigen belfen. Wenn die Summe des porbandenen Idealismus ausreicht, eigene Dinge zu geftalten, dann frifch ans Werk. Es kommt nicht unbedingt auf die Teilnahme aller Mitglieder an. Wen andere Urbeit im Infereffe der Kulfur bindet, den foll man in Frieden laffen. Biele werden aus diefer oder jener Sinficht nicht mittun wollen und einige aus geiftiger Ruckffandigkeit dem Spatenftiel meilenweit aus dem Wege geben. Die Arbeit kann nur - die Erfahrung hat es gelehrt auf den Schulfern der Beften ruben. Diefe merden durch ihr unbekummertes Schaffen für die Allgemeinheit, 3aghafte und Wankelmütige mitreigen.

Die Anlage follte nach einem Arbeitsplan vorgenommen werden unter Bermeidung von jeglicher Doppelarbeit.

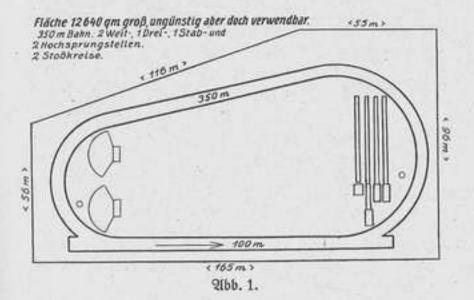
Reichen die Finangkrafte gunachft nicht aus, dann ift es raffam, allmablich Stuck an Stuck gu geftalten, ohne die erfte Arbeit fpafer umandern gu muffen. Rehmen wir das ungunftige Berhaltnis an: Ein unebener Plag foll gum Sportplat mit allen notwendigen Einrichtungen umgebaut werben. Ift die Unebenheit erheblich, bann wird es notwendig fein, diese erft pollftandig zu beseitigen. Dabei barf kein Boden zweimal bewegt werden. Jedes Quantum muß porber feine beffimmte Berwendung angewiesen erhalten, Wird die Befeitigung ber Unebenbeit von einer Geite begonnen, bann kann auch gleich die Laufbabn im Belande aufgezeichnet und die Ausschachfung mit vorgenommen werden. Wer eine Laufbahn bauen will, follte fich vorber über das Quanfum Schlacke, welches benöfigt wird, einig werden und diefe icon möglichft gur Stelle baben, wenn mit der Arbeit begonnen wird. Wenigffens ift eine vorbergebende Bemühung. Schlacke in genugender Menge gu erhalfen, notwendig. Mit dem Ban follte im zeifigen Berbft begonnen und nach ber Froftperiode fortgefest werden. Im Commer gu beginnen ift nicht ratfam, weil die Arbeitskrafte, burch Spiel und Sport abgelenkt, nicht zu halten find. Man wird nicht umbin konnen, den Befrieb der Mannerabteilung eine Beitlang einzuftellen, denn die Arbeit in frifcher Luft mit ibrer geffaltungsreichen Entwicklung wird die Kräfte erichopfend bewegen. Schachtungsarbeit und die Berftellung der Laufbahn mit den notwendigen Anlaufbahnen follfen in einer Bauperiode erledigt werden. Die Unfaat des Rafens richtet fich gang nach bem Wetter und die Errichtung eines Unterkunfteraumes nach dem Raffenbeftand. Es ift natürlich zweckmäßig, einer oder mehreren Perfonen die Bauleitung gu überfragen. Dies werden die füchfigften und erfahrendffen Mitglieder fein muffen, die vor allem über große Fachfowie Menschenkenntnis verfügen. Mur vorbildlichftes Können und fachlichfte Sandlung konnen bier Früchte tragen. Man follte keinerlei Befdluffe faffen, wieviel jeder tun muß, sondern die Schaffensfreude follte bier mitreigen. Eine weife Einfeilung ber Arbeit ift von großem Rugen.

Ausschlaggebend ift die perfonliche Eignung auf die Arbeitsvergebung für die Belfenden. Ein unnug berumftebender Turngenoffe, ber gudem noch ber anderen Arbeit krififiert, kann bier Unbeil anrichten. Allauviel ift auch bier ungefund. Sind wirklich 50-60 Sportgenoffen ba, fo ift es ratfam, entweder genugend Werkzeuge und Arbeitsftellen gu ichaffen ober in mehreren Schichten gu arbeiten. Um beften arbeitet es fich, wenn etwa 20-25 Turngenoffen anwefend find und jeder bat fein beffimmtes Befäfigungsfeld. Dann wird die Arbeit ichnelle Fortidritte machen und die forgfältige Geftaltung wird der Dank für die Urbeit fein. Sat dann eine Erholungspaufe von einer gewiffen Zeit stattgefunden und auch die Kassenverhältnisse haben sich erholt, dann follten die gurückgeftellten Arbeiten weitergeführt werden. Oft dauert es eine Reibe von Jahren, ebe ein guf eingerichfefer Plat ferfiggeffellt ift.

## Flächenausnützung.

Bei Beichaffung von Gelande fur Sport- und Spielplage find die ju bauenden Laufbahnen, oder mo Spiele gepflegt werden, ift die Grofe diefes Plages fur den Rauf mitbeffimmend. Wenn beides vereinigt wird, der Berein alfo Athletik und Spiele befreibt, muß mit einer Laufbahn von 400 m oder mehr gerechnet werden, und follfe ber Plat mindeftens 100 mal 200 m befragen. Dabei bleibt genfigend Fläche für Unterkunftsraum, Bufchauerrampe und fonftige Dinge fibrig. Die Laufbabn konnte normal angelegt und ein Fußballfeld von 65 mal 105 m darin Aufnahme finden. Ift ein Belande weniger gunftig geschniffen, wohl breit genug, aber nur 170 m lang, fo reicht die Flache bei Unwendung von Salbovalkurven auch für eine 400-m-Babn aus. Durch die Anwendung der Halbovalkurve mit etwa 20 m Salbmeffer wird der Langendurchmeffer der Laufbahn um 10 bis 12 m kürzer und die Aufftellung der Unterkunftsräume batte in den Ecken oder an einer der Langsfeifen Dlag genug. Offer wird es auch vorkommen, daß

65—70 m und die schmale Seife mit einem solchen von alfer Besit, Ackerland, Garten oder ein Straßenzug eine Bergrößerung durch Austausch oder Kauf nicht zulassen, so daß ein vorhandenes Gelände ungünftig eingezwängt ist. Hier sollte, wenn diese Fläche auch sonst unsymmetrisch geschnitten ist, eine Bahn mit zwei verschiedenen Kurven angelegt werden. Die breite Seife mit einem Halbmesser von



40-50 m. Ist das Gelande lang genug, etwa 160-180 m, so kann die Bahn bis zu 350 m durch entsprechendes An-

ordnen der Geraden befragen (fiebe Abb. 1).

Eine 300-Mefer-Bahn braucht ein Gelände von 12000 qm. Dabei bleibt immer noch genügend Raum für Zuschauer und Unterkunftsraum übrig. Als günftiges Maß kommt ein Fläche von 80 mal 150 m in Frage. Die 300-m-Bahn hat für Vereine, welche nicht spielen und nur Leichtathlefik betreiben, sehr viel Vorfeile. Die Anlage ist in der Herstellung und Unterhaltung billiger und beim Training übersichtlicher. Es wird aber selfen vorkommen, denn Spiel und Sport sind nicht zu trennen.

Bei allen Bahnen, welche ein Fußballfeld umichließen, follten die Sprungftellen in den Rurvenhalbkreifen angelegt werden. Denn die Bahnen aus Schlacke find dauernd veranderlich und die Unebenheifen, die durch eine Sprungftelle entfteben, find im Spielfeld unangenehm. Die 400-m-Babn lagt Raum genug, um in die Kurvenhalbkreise 3 Sochfprung-, 3 Beitfprung-, 1 Stabboch- und eine Dreifprungffelle gu legen. Wird das Fußballfeld in einer Breife von 65 m benöfigt und der Durchmeffer gwifchen den Geraden befragt über 70 m, fo kann mit der Laufbahn gleichlaufend eine Riederfprungffelle von 3 mal 15 m eingelegt werden, in welcher je eine Beif-, Drei- und vom Rafen aus eine Sochfprungftelle munden. Gine große Ungahl von Sportplagen, jumeift ftabtifche Unlagen, verfügen über gu wenig Sprungftellen. Der Mangel an diefen Einrichfungen ift auf eine falfche Bauberatung gurückzuführen. Ausschlaggebend ift bierfür die Frage: Mehrkampf oder Einzelkampf. Gemiffe Sportverbande propagieren nur den Einzelkampf und find deshalb mit wenig Sprungftellen gufrieden. Wer jemals in der Lage war, einen Mehrkampf mit mehreren hundert Teilnehmern durchzuführen, der wird fich der unangenehmen Rampfe um die wenig gut angelegten Sprungftellen erinnern können. Jede Riege wünscht eine Schlackenanlaufbahn baw. Sochfprungftelle und ift mit einer improvifierten Sprungffelle aus Gründen der ungleichen Leiftung nicht einverffanden. Es follte überhaupt mehr Werf darauf gelegt werden, den Mehrkampf, befonders für die Jugend, als erffrebensmerfes Biel hinguftellen, um dem Sportler gunächft eine allfeitige Ausbildung zu geben. Biele Plage find deshalb nicht begehrt, weil die Ungahl der Sprunganlagen nicht ausreichend find. Es ift bierbei noch ein Unterschied zwischen Sochiprung und Weitfprung einerseits und Stab- und Dreifprung andererfeits gu machen. Die erfferen find Abungen, die wohl in jeden Mehrkampf enthalten find, mabrend Drei- und Stabfprung gu ben außerordenflichen Formen geboren und bochftens im Behnkampf mit kleinerer Teilnehmergabl, oder im Gingelkampf mit be-

schränktem Meldeergebnis benöfigt werden. Hieraus ergibt sich, daß für Stab- und Oreisprung se eine Stelle für kleine Pläße genügen. Dagegen sollten für Weissprung wenigstens drei Bahnen und für Hochsprung drei bis vier Stellen vorbanden sein. Es ist zu berücksichtigen, daß Hochsprung wesentlich länger dauert, ehe eine Riege von 10 Teilnehmern ihre Sprünge erledigt hat, als es beim Weissprung der Fall ist, wo nur drei Versuche zulässig sind. Auch werden Stabund Oreisprung als Mehrkampsgeräte von den Frauen gar nicht und von den Jugendlichen seiten ausgeübt und scheiden somit bei Mehrkämpsen aus der Liste des Westkampsleiters aus. Zweckmäßig wird es sein, die Stabsprungstelle zur Ourchführung großer Mehrkämpse als Weitsprungstelle

bergurichten.

Auf eine allgemeine Regel ift bei Anlage von Plägen bzw. Laufbahnen und Sprungftellen aufmerkfam zu machen: die Windverhältniffe fpielen im Sport eine ziemlich bedeutfame Rolle und wenn es möglich ift, follen diefe berücksichtigt werden. Da die icharfen Winde in unferen Breifegraben meiftens aus dem Weften, Nordweften bam. Gudweften gu erwarten find, konnte bei der Unlage baw. Beschaffung von Gelande hierauf Ruckficht genommen werden. Sollten die Weit- und Dreifprungftellen bei kleineren Bahnen ohne Fußballfeld der Lange nach im Innenfeld angeordnet werden, fo konnte die Niedersprungftelle im Often liegen. Weniger wichtig ift diefe Windberücksichtigung beim Sochfprung. Die Erfahrung hat gelehrt, daß auch Sochfprunge gegen ziemlich farken Wind biefelben Ergebniffe zeifigten, ja bag ein ftarker Wind in der Sprungrichtung eber in der Lage ift, den Springer niederzudrücken und die Refulfate in ber ungunftigen Richtung zu beeinfluffen.

Speer, Diskus, Schleuderball können ohne Schaden auf dem Spielfelde ausgeübt werden. Die 100-m-Bahn liegt in der Regel an einer Längsseite. Man sollte es so einrichten, daß die Startstelle auf alle Fälle über die Kurve hinausragt. Liegt die 100-m-Bahn in der geschlossenen 400-m-Bahn, so werden die Startsöcher ein unangenehmes hindernis für

die Stafeffen und Langlaufer bilden und es kann dann febr off gu Fugverftauchungen kommen. Bei ber 400-m-Babn braucht diefe Gerade nur aus dem Rundfeil binauszuführen, alfo wenig über den Kreis ragen, fo daß nur Plat fur die Startenden bleibt und für den Auslauf ift auf der 400-m-Babn genugend Plag vorhanden. Bei kleineren Bahnen, etwa 300-350 m, muffen auch Start und Auslauf über die Kurven hinausragen, weil die Geraden nur etwa 60-80 m lang find. Da die Laufbahn links berum gelaufen wird, ift der Start baw. die 100-m-Bahn an der Gud-Nord-Geite bei einem Lageverhalfnis Nord gu Gud oder Nord-Weft gu Gud-Off angulegen. Rur gang felten, wenn es die Berhaltniffe nicht anders geftaffen, follte man von diefer Regel abgeben. Die Flächenausnügung fpielt alfo eine ziemlich wichtige Rolle. Es follte deshalb icon bei Pachtung oder eventuellem Rauf vollftandige Klarbeit berrichen fiber Beschaffenbeit, Lage und Größenmaße.

Die Entwürfe geben in ihrer Gesamtheit genügend Aufschluß über die in diesem Abschnitte niedergelegten Abhand-

lungen.

### Das Mibellieren.

Nach dem Erwerb des Geländes ift immer als erfte Arbeit das Nivellieren in Angriff zu nehmen. Fachmännischer Rat muß dazu angerufen werden. Der Geländemesser stellt genau die Höhenunterschiede des Geländes fest und eingerammte Holzpfähle zeigen uns, welche Seise abgefragen und welche angefüllt werden muß. Jest weiß ein jeder, wo zuerst die Hacke und Schaufel anzusesen bat.

Jur rationellen Planierungsarbeit gehören ebenfolche Werkzeuge und Beförderungsgegenstände. Mit einem Wagen läßt sich bekanntlich mehr fortschaffen, als mit einer Karre. Um das zu erreichen, müssen ausreichende Laufschienen und Drehscheiben mit dazugehörigen Kipploris angeschafft werden. Jum Neueinkauf ist nicht zu raten, es sei denn, daß sie billig verkäuslich und gut erhalten sind. Oft

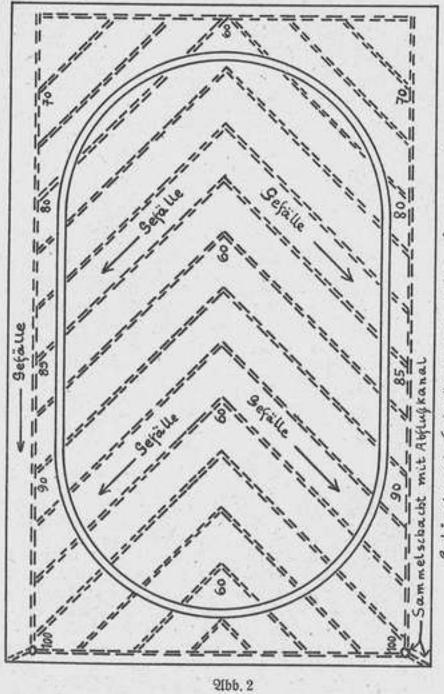
find fie auch umfonft von der Gemeinde zu haben. Meiftens werden fie von Bauunternehmungen gelieben, und wenn es eine beim Bau der Anlage Beteiligte ift, konnen gang annehmbare Bedingungen abgeschloffen werden.

Man fange mit dem Abtragen immer an der Basislinie an und schüfte das Erdreich fortsausend in der nivellierten und durch Holzpfähle bezeichneten Basishöhe ab. Dabei ist zu beachten, daß die aufgeschütteten Erdmassen sich im Laufe kurzer Zeit seßen und für eine weitere Auffüllung genügend Erdreich in Bereitschaft gehalten werden muß.

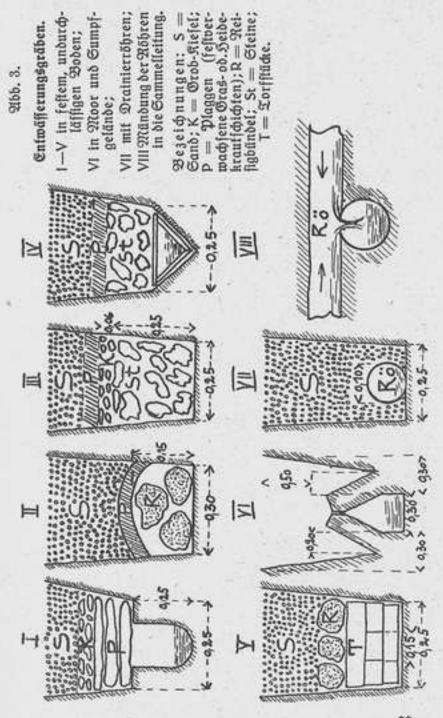
## Die Drainage.

Nichts anderes als Entwafferung des betreffenden Belandes, welches dem Sport und Spiel bienftbar gemacht werden foll, ift mit dem Fremdwort "Drainage" gemeint. Des öfteren werden Bereine und Gemeinden por die Tatfache geftellt: "Wie konnen wir das fonft brauchbare, aber brachliegende Gelande von Raffe und Baffer befreien?" Aber felbft auch andere Belandeftriche, die fcheinbar frocken aussehen und es tatfachlich nur bei trockener Jahreszeit find, bedürfen ebenfolder Beachtung, wie bas erffere Belande. Jumal wenn es fich berausffellt, daß der Boden aus lehm- oder tonhaltiger Erde befteht, also eine Abflußmöglichkeif der Regenmaffen nach innen zu unmöglich ift. Beftimmend für die Unlage eines Sportplages follte immer erft die Untersuchung der Bodenbeftandfeile fein, um nachhaltige Schaden zu vermeiden. Es macht fich immer begablt, wenn fachgemäß die Entwäfferung angelegt und bann erft die Gefamtanlage ferfiggeftellt wird. Wenn diefer Grundfag von vornberein keine Beachfung findet, dann racht fic gang ficher fpater die verkehrte Sparfamkeit, indem dann boch noch zu einer Drainage geschriften werden muß und dadurch doppelte Ausgaben entfteben.

Bei durchläffigen Bodenbestandfeilen, Sand, Ries, lockere Erde, wird keine Entwässerung nöfig fein, es fei benn, bas



(Drainage) gelånde mit Entwässerungsgräben



Gelände liegt in der Höhe des Grundwasserspiegels. In diesem Falle macht sich unbedingt ein Auftragen neuer Erdmassen notwendig, so daß eine neue Bodenhöhe von ungefähr einem Meter geschaffen wird. Auch dabei macht sich die Aushebung der Entwässerungskanäle notwendig, da sonst sehr bald die neuausgefüllte Erdmasse durchsogen sein würde.

Bei lehmigen oder sonftigen das Waffer undurchläffigen Boden verfahre man wie folgt:

Das frokenzulegende Tarrain muß in seiner Gesamtheit zu 0,5 m Tiefe umgegraben werden, wobei die etwa schon bestehende Grasnarbe abgehoben und zur Deckung bestimmter Hänge oder Flächen Verwendung sindet. Nachdem dies geschehen, hebe man 60—100 cm siese, gleich verlausende Abzugsgräben aus, die von der Mitte des Gesändes nach auswärts mit dem dazu nötigen Gefälle verlausen. (Albb. 2.) Sammelgräben bringen das Wasser in die Abslußschächte und Kanäle. Die Dichtigkeit des Abslußneßes richtet sich immer nach dem Feuchtigkeitsgehalt des Gesändes, wobei die Gräben eine Weise von 5—25 m einnehmen.

Die Gräben selbst können nach verschiedenen Formen ausgeführt werden. Die Abbildung 3 gibt uns darüber genügenden Aufschluß. Die gebräuchlichsten sind die unter III und VII angeführten und die größte Sicherheit gibt die letztgenannte Art. Man verwende dazu die käuslichen Tonröhren (ohne Glasur), welche eine innere Weise von 3—8 cm und eine Länge von 25—30 cm ausweisen. Die Rohrenden werden in die Aussen eingeschoben. Die Rohrleitung selbst wird auf gut grundierse Unterlage gelegt (Kies und Sand), sowie mit gleicher Lage eingedeckt, um so den verstopsenden Einwirkungen der Justüsselen gestegenzuwirken. (Abb 3, VII.)

In der Abbildung 3, VIII, haben wir eine Entwässerung mit Tonröhren, welche einen Absluß wohl beschleunigen, aber deren Anschaffung eine viel seuere ist. Der innere Durchmesser dieser befrägt 4—10 cm und sie haben eine abweichende Länge von 20—40 cm.

Im allgemeinen sei gesagt, daß die Auffüllung der angelegten Entwässerungsgräben gewissenhaft vor sich gehen muß. Sine Unachtsamkeit, besser gesagt Nachlässigkeit, kann wiederum die Entwässerung erfolglos machen. Verstopfungen treten ein und die kostbare Arbeit war für umsonst.



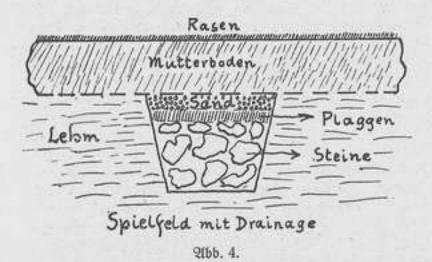


Abbildung 4 zeigt uns im Schnift ausgeführte Drainage in zwei verschiedenen Ausführungen.

## Spielfläche und Rafen.

Das drainierte Gelande wird mit einer Oberschicht belegt, welche bei vorherrichenden Sandverhaltniffen mif Lehm, Ton oder auch Muffererde (Sumus) ffark und gut vermifcht wird. Undernfalls, wenn die Bodenverhalfniffe aus undurchläffiger Maffe befteben (Lehm, Ton oder fettiger Muttererde), fo muß diese mit fcarfem Sand und Schlackejufag vermengt werden. Eine gute Mifchung ift eine Notwendigkeit, damit nicht gefonderte Lagen Lehm oder Sand vorkommen können. Der an und für fich ebenen Fläche gebe man eine Wölbung mit einem Gefälle von der Mitte gur Geite, um je 15 cm fallend, um den großeren Waffermengen sofortigen Abflug nach den Belanderandern gu verschaffen. (Borausgefest, wenn die Drainage entsprechend ausgeführt murde.) Wenn die Gefamtdrainage mit dem Befälle und nach einer Seife angelegt murde, fo gebe man auch der Oberschicht nur Gefälle nach diefer Geite und nicht mehr als bochftens 30 cm auf 100 m. Ofteres Walgen fest die Schicht und gleicht fo manche Unebenheiten aus.

Ein Spielfeld mit gepflegfem, kurg gehaltenem Rafen ift immer das Schmuckftuck einer jeden Anlage. Bewiffenhafte Pflege ift dabei unerläglich. Ebenfo wichtig ift, daß die Bufammenfegung des Grasfamens eine geschickte ift gemäß dem Rabrinhalt des Bodens. Ein fetter Boden (fiefichwarze Humuserde) wird immer eine anders gufammengefette Samung bekommen muffen, als der magere Sand- oder fandhaltige Boden. Man verfaume nie, Fachleufe um Rat anzugeben oder beffer die Samung von einem Garfner vornehmen zu laffen. Bei Aufgeben der Saat beobachte und fae man die leeren Stellen fofort mit derfelben Mijchung nach. Die Ausfaat erfolgt am beften im Frühjahr jeden Jahres etwa April oder Mai. Bermeide unbedingt, etwa im Spatherbft gu faen, beine junge Saaf wird burch Froft und Raffe großen Schaden erleiden, wenn nicht gar vernichtet werden. Es empfiehlt fich, den Samen gut angufeuchten und bei der Einfaat die Walze in Anwendung gu

bringen. Dauerndes Berichneiden, nach dem Aufgeben Wäffern und Walgen, gibt uns die Bewähr, einen guten

Rafenteppich zu erhalten.

Alls beftbewährte Mijdung wird empfohlen: Auf 1 ha 20 kg englisches Beugras, 20 kg rofes Biffergras, 25 kg Feldmuchsgras, 15 kg Grobmuchsgras und 5 kg weißer Rlee. Jedoch foll diefer Borichlag nicht bindend fein, fonbern der Fachmann foll, wie ichon erwähnt immer gu Rafe gezogen werden.

Bor der Ginfaat muß das gu befaende Belande, je nach dem Bodengebalt, gut gedüngt werden, welches am beffen in den Winfermonaten November bis Februar gu erfolgen hat. Empfohlen wird auf 1 ha: 200 kg Chilifalpeter, 600 kg

Thomasmehl und 500 kg Kalifalze.

Wird die Grasnarbe durch aufgelegte Rafenffücke erzeugt, fo ftreue Muffererde zwischen die Fugen, maffere und malge des öfferen diefe fo entftandene Rarbe.

Bur Pflege des Rafens fei bemerkt:

1. Rur an den regenfreien Tagen in den Frub- und Abendftunden ift die Bemäfferung vorzunehmen.

2. Das Gras immer kurg halten, öfteres Befchneiden. Entftandene Grasbuichel, Schlingen und Unkraut find immer in ihrer Entftehung ausguroden (ausreigen oder ausftechen).

3. Entftandene Flecken find nachgufaen, abgespielte Rafenflächen (gewöhnlich vor den Toren) find durch Rafenplatten ju ergangen und fo, daß lettere gut in die ausgehobenen Löcher paffen, in der Tiefe fomobl, als auch in der Breife und Länge.

4. Werden durch Nachfaat beschädigte Stellen ergangt,

fo ift eine Schonzeit unbedingt erforderlich.

## Innenfläche.

Die Innenfläche kann ber gangen Sportplaganlage ein gediegenes Aussehen verleiben, wenn ihre Unlage und Unterhaltung nicht als Nebensache betrachtet wird. Die mit

Rafen befate Spielflache ift gewiß die koftspieligfte und, je nach der Benufungsart, in den meiften Fallen wohl auch die geeigneffte Innenflächenbedeckung. Ift der Boden leidlich gut, oder kann er ohne erhebliche Unkoffen durch eine Schicht Mutterboben verbeffert werben, fo ift nafürlich gur Rafenanfaat zu rafen. Wo große Schachfungsarbeifen vorgenommen wurden und der vorhandene Mufferboden befeifigt murde, ift wieder eine entfprechend ftarke Schicht aufgufragen. Bei kieshalfigem Boden muß diefe Schicht 15 bis 20 cm ffark fein. Bur Berftellung des Rafens ift es raffam, einen füchtigen Fachmann gu beauftragen. (Giebe "Spielflache und Rafen".) Die Berichiedenartigkeit bes Bobens erfordert eine forgfältige Behandlung diefer Frage. Die hierfür in Frage kommenden Rafenforten follten je nach Bodenbeschaffenheif von einem Gartner ausgesucht werden. Die allgemeinen Richtlinien find: bas ber Rafen eine gewiffe Saltbarkeit durch genfigend ftarke Wurgelbilbung erreicht, um den boben Anforderungen bes ftandigen Spielens ju genugen. Es kann deshalb ichon von vornberein ein gewiffes Augenmerk auf die Bodenbeschaffenheit bei Rauf oder Pachtung gelegt werden und - wenn fonft keine ausschlaggebenden Grunde bei genügend Freiflachen vorhanden find - diejenige erworben werden, beren Boden ber beffere ift. Auch die Frage bes Grundwaffers follte mit berfichfigt werden. Es wird Gebiefsfeile geben, die mit einem Wafferspiegelunferschied von einigen Fuß zu rechnen haben, mabrend andere Gebiefe ebenfoviel Mefer berückfichtigen muffen. Ein schwerer Boden - wie Lehm ober auch fiefliegender Moorboden - wird eine gufe Grasnarbe bervorbringen, baf aber bei ffarken Riederschlägen wegen des langfamen Berficherns feine Schaffenfeiten. Wer dagu in der Lage ift, foll in dem Falle eine zweckmäßige Drainage anlegen laffen. (Siehe Drainage.) Liegt der Plag verhälfnismäßig gunftig, alfo im Bereich der ftabtifchen Bafferleifung, fo ift ohne weiferes gu einer Sprenganlage gu raten. Der geringe Wafferpreis, etwa 70-100 Mark für eine etwa 6000 qm große Innenfläche, wiegt bei weiterem leichter

als die Gorge um die Erhalfung der Grunflachen. In manchen Gegenden wird auch eine elektrisch betriebene Pumpenanlage bergurichten fein, oder andere gunftige Berbaltniffe konnen ausgenußt werden. Bon großem Vorfeil ift nafürlich ein gufer Nafurgrasmuchs. Diefer wird wohl feltener vorkommen, und wo fich diefer dennoch balt, ift auf guten Boden gu ichließen. Naturrafen ift weniger anfpruchspoll in der Unterhaltung und konnen kleine Unebenheiten durch den beim Babnbau gewonnenen Rafen ausgeglichen werben. Die Serffellung der Innenfläche darf nicht ausichlieflich ber Natur überlaffen werben. Borhandene Unebenheiten find auf alle Falle feftzuftellen und auszugleichen. Dies geschieht bei leidlich ebenen Flachen am beften durch Aufschütten von Mutterboden in die Unebenheiten. Wo eine vollftandige Bodenbewegung notwendig ift, follte vorber eine genaue Sobenunterschiedsberechnung mittels Wage oder Nivellierapparaf vorgenommen fein. War bei der Erdbewegung eine Schicht guten Mutterbodens porhanden, dann muß er wieder zweckmäßige Berwendung finden und nicht einfach gur Bufchuttung von Tiefen verschwendet werden. Bei Lehm ift ein Bufag von Mutferboden burchaus notwendig, denn Lehmboden ift wohl bochwertig, bat aber feine Nachteile bei Durre und halt die Burgelenfwicklung durch Barte bei Trockenheif auf. Die Innenflache muß einen feften Salt biefen, möglichft eine geschloffene, nicht gu lange und buichelfreie Grasnarbe haben. Weicher Boben kann auch nach der Anfaat durch Walgen befeftigt werden.

Als sonstige Spielfeldbedeckung kommt eine Befestigung durch Schlacke, Lehm und Kies in Frage. Die Anlage solchen Feldes muß sehr sorgfältig geschehen und vor der Benutzung zumindest eine genügende Festigkeit haben. Die Fläche kann härter als die Laufbahn sein und demzusolge auch einen größeren Zusat von Lehm und Humuserde erhalten. Als Deckschicht ist eine Lage von etwa 2 cm scharfen Kies aufzutragen.

Aber auch kleinere Flachen konnen im Innenfeld für Spielzwecke bergeftellt werden. Wo ftarker Fauftballbefrieb

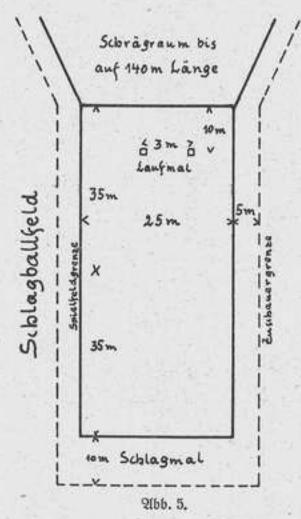
vorherrichend ift, kann eigens hierfür ein Fauftballfeld von 20 mal 50 m aus Schlacke, Lehm und Ries angelegt werben. Wenn auf Runftrafen ein ftandiger Spielbetrieb berricht, fo ift die Rafendecke großen Anforderungen ausgesett. Durch die Anlage eines Spielfeldes im Innenraum, wobei diefes öffers gewechfelt wird, konnen die Spiele ffandig borf ffattfinden, wodurch die übrige Rafenflache enflaftet wird. Solch ein in einer Kurve angeordnetes Spielfeld biefet auch mancherlei andere Borfeile: Im Training und bei Weffkampfen haben die Werfer eine gute Anlaufbabn für Speerund Ballwerfen, die in jeder Sinficht ohne Ginfluß auf die Wefferlage bleibt und eine fechnisch vollffandige Ausführung gulagt. Wo kein Mangel an Schlacke vorhanden ift, kann ohne eine Schofferunferlage eine Schuffung von 15 cm als ausreichend befrachfet werden. Bei der Unlage biefes Feldes - die natürlich fommefrisch zu gescheben bat - ift besondere Sorgfalt auf die obere Schuttung, auf die Riesfchicht, ju legen. Alle großen Schlackenftucke und Steine muffen forgfältig entfernt werden und die Flache muß vollffandig eben fein.

## Die Spielfelder.

Das Schlagballfpielfeld.

Ein Rechteck von 25 m Breite und 70 m Länge stellt das eigentliche Spielseld dar. (Abb. 5.) Hinter der hinteren Spielseldgrenze befindet sich der Schrägraum, dessen Linien durch die Diagonale von den porderen und hinteren Spielseldecken in die Berlängerung bis auf eine Gesamtlänge von 140 m gezogen werden. Das Schlagmal besindet sich auf der ganzen Breite der vorderen Spielseldgrenze und muß 10 m nach außen von allen Hindernissen freigehalten werden. Um das übrige Spielseld ift ein 5 m breiter Raum von Zuschauern oder anderen Störungen freizuhalten. über den

Aufbau und die Maße des Spielfeldes besagt das Schlagballregelheft Ar. 5 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weitere.

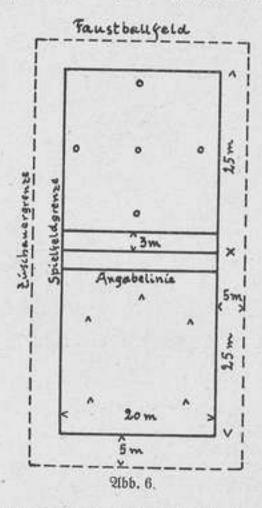


Das Spielgelände muß eben sein. Es kann auf Rasen oder auch auf Tennenboden gespielt werden. Ersteres ist jedoch gesundheitlich vorzuziehen, vor dem immerhin für Stürze gefährlichen Tennenboden.

#### Das Fauftballfpielfeld

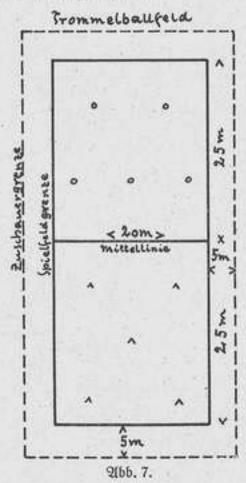
hat die Ausmaße 20 mal 50 m.

Rings um das Spielfeld ift ein 5 m breifer Raum von den Juschauern frei zu halfen. (Abb. 6.) Aber den Aufbau und



die Maße des Spielfeldes besagt das Fauftballregelheft Nr. 4 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weitere.

Spielflächen aus kurg geschorenem Rafen oder Tennenplag eignen fich am besten. In erfterem Falle muß jedoch Pflege des Rasens Voraussehung sein, viel Arger wird erspart. Um besten wird sich immer der Tennenplatz eignen. Er wird allerdings durch die Pflege ungemein verseuert. Vermeide aber auf alle Fälle lose Sand- oder gar Kiesplätze. Sie sind gefährlich für die Spieler und lassen ein gutes Spielen nicht auskommen.



Das Trommelballfpielfeld

ist genau wie das Fauftballspielfeld, siehe dieses. (Abb. 7.) Aber den Aufbau und die Maße des Spielfeldes befagt das

Trommelballregelheft Ar. 10 vom Arbeiter-Turn- und Sportbund das weitere.

## Das Lawn-Tennisspielfeld.

Die Umfriedigung von 20 mal 40 m ist freizuhalten von allen Hindernissen. Inmitten befindet sich das eigenfliche Spielfeld 10,97 mal 23,78 m mit seiner bestimmten Seitenund Längenfeilung. (Abb. 8.)

Sierbei kommt möglichst nur glafter Tennenboden als Spielfläche in Frage. Die Berrichtung dieser Spielflächen erfordert viel Sorgfalt, noch mehr die Pflege. Es gibt drei Ausführungen:

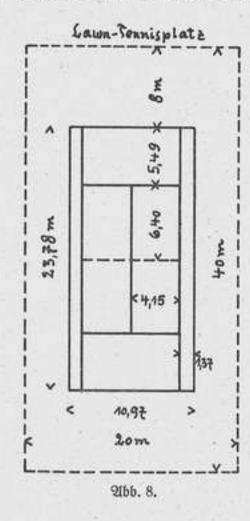
1. Graspläge, 2. Sarte Pläge, 3. Salbharfe Plage.

Die Graspläße muffen unbedingt eben und kurz geschoren sein. Sie bedürfen ebensolcher Pflege wie die Pläße unter 2. und 3. Sie sollen jedoch nur angelegt und verwendet werden, wenn die Verhältnisse andere nicht zulassen.

Die harten Pläße sind die haltbarsten, brauchen die wenigste Pflege und sind mithin auch die billigsten. Der Deckbelag wird hauptsächlich in Asphalt, Zement, oder Steinfliesen angesertigt. Der Asphaltbelag hat den Vorteil, wohltuender für das Auge zu sein als Zement und ist nicht so hart wie dieser. Die Unterlagen müssen allerdings gut ausgeglichen sein. Es empsiehlt sich, eine Schicht Steinschlag und eine Schicht Schlacke auszubringen. Darüber kommt durchgesiehte Schlackenasche, welche dann sorgfältigst miteinander verwalzt werden. Damit ist die Gewähr gegeben, daß in den Deckbelag keine Risse kommen, weil vordem die Unterlage trocken und gut ausgeglichen ist.

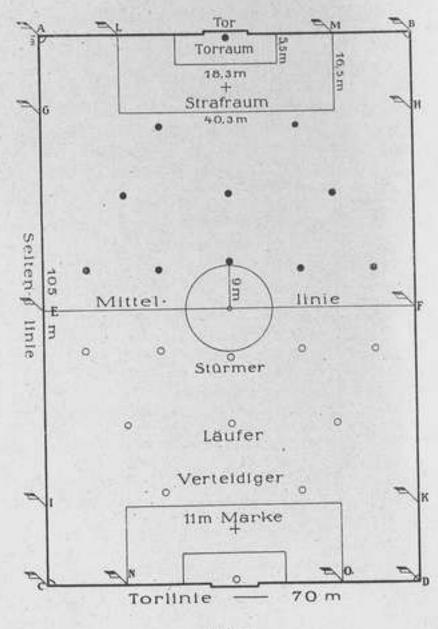
Die halbharfen Plätze werden in der Neuzeit bevorzugt. Die Unterlagen sind die gleichen, wie die der harfen, nur die Deckschicht wird eine andere. Feingemahlener Ziegelstein vermischt mit Kohlenasche wird durch ein 4 mm Maschensieb geworfen. Die nicht durchgefallenen Ziegelstückchen werden nunmehr auf den Unterbelag ausgefragen und gut frocken

verwalzt. Als lettes kommt die durch das Sieb geworfene Menge, vermischt mit 10%, hydraulischen Kalk, beides gut miteinander vermengt. Das Auftragen geschieht auf die



vorher gut angefeuchtefen Unterlagen, und forfgesethtes Sprengen und Walzen gibt dem Plat Spielfertigkeit.

Im allgemeinen gilt auch für die Anlagen der Lawn-Tennispläge der Grundfag: "Bei feuchtem ober naffigem



2166. 9.

Gelände muß dieses vorher drainiert werden." Trockenheit und gute Abflußmöglichkeit der Pläße find die Hauptbedingungen für das Spiel.

#### Das Fußballfpielfeld.

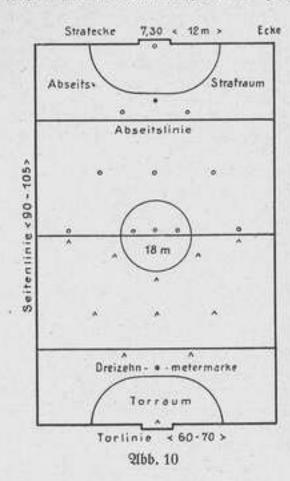
Das normale Spielfeld hat eine Breite von 70 m und eine Länge von 105 m. Jedoch sind Pläte 60—75 mal 90—110 m ebenso zum Spielen geeignet. Die Spielfeldanlagen richten sich immer nach den örflichen Berhälfnissen. Unter 60 m Breite und über 110 m Länge sollte nie gegangen werden weil im ersteren Falle das Spielfeld zu schmal und für die Technik und die Feinheiten des Spieles ungünstig würde, und im zweifen Falle dürften die Spieler zu großen Anstrengungen unterworfen sein, was ebensalls ungünstig auf das Spiel wirken würde. (Abb. 9.) über den Linsbau und die Maße des Spielfeldes besagt das Fußballregelheft Ar. 6 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weifere.

Die Beschaffenheif der Spielfläche ift und bleibt immer noch ein gut gepflegter, kurzgehaltener Rasen. Abgespielte Stellen ersese man laufend durch abgestochene Rasenstücke. Hat die Rasenbeschädigung größeren Umfang angenommen, so versäume man nicht, eine Neuaussaat für diese Stellen vorzunehmen. Eine Schonzeit für die junge Rasensläche ist dann selbstverständlich.

#### Das Sandballfpielfeld

hat die Breite und Länge des Fußballspielfeldes, also 60—75 mal 90—110 m. (Abb. 10.) Aber den Aufbau und die Maße des Spielfeldes besagt das Handballregelheft Ar. 12 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weitere.

Eine idealere Spielfläche als kurzgehaltener Rafen gibt es nicht, speziell für das Sandballspiel. Die gleichen unter

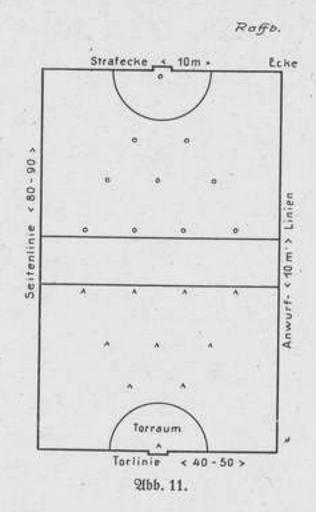


Fußballfeld geschilderten Anregungen und Sinweise muffen auch für das Sandballfeld Beachtung finden.

#### Das Raffballfpielfeld

ift ein gleichmäßiges Rechteck mit einer Breife und Länge von 50 mal 90 m. Jedoch können auch niedere Maße in

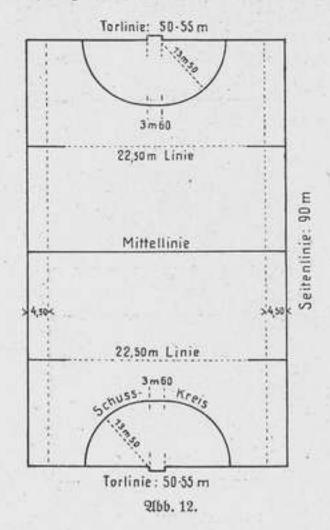
Anwendung gebracht werden, bei Wettspielen aber nicht unter 40 mal 80 m. (Abb. 11.) Aber den Aufbau und die Maße des Spielfeldes besagt das Raffballregelheft Ar. 2 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weitere.



Auch hier ift ein Rasenplag entschieden den unberaften Plägen vorzuziehen.

#### Das Sackenfpielfelb

entspricht fast den Ausmaßen des Raffballfeldes und bat eine Ausdehnung von 50-55 m Breite und 90 m Länge.



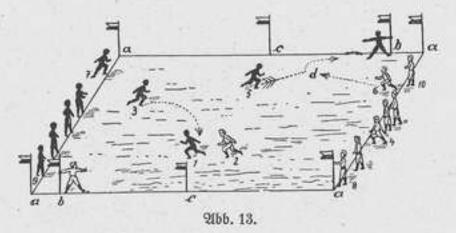
Die Maße verringern, bringf unbedingt eine ungunftige Auswirkung auf die technische Seite des Spieles mit sich, eher könnte man einer Erweiterung der bestehenden Maße zu-

ffimmen. (Abb. 12.) über den Aufbau und die Maße des Spielfeldes besagt das Hockepregelheft Ar. 13 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weitere.

Bur Spielfeldfläche eignet sich kurzgehaltener Rasen (ohne Grasbuschel) oder auch gut erhaltener Tennenplag. Man vermeide auf alle Fälle lose Sand- oder gar Kiespläge.

#### Das Barlauffpielfeld

ift nahezu ein Quadrat, die Breife befrägt 20 m und die Länge 25 m. (Abb. 13.) Aber den Aufbau und die Maße



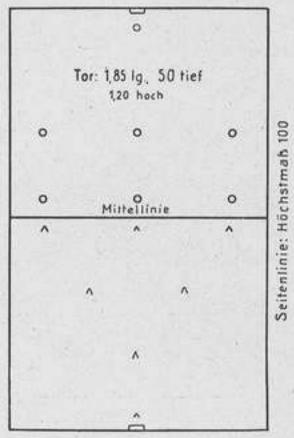
des Spielfeldes besagt das Barlaufregelheft Ar. 11 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weitere.

Die gunftigste Spielflache ift ebener Tennenboden oder auch kurzer, guterhaltener Rafen. Sand- und Riesplage vermeiden.

#### Der Eishochenfpielplag.

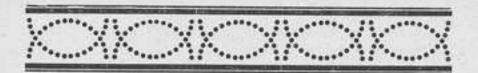
Er kommt ja nur im Winter in Frage, aber dennoch find einige Worfe angebracht. Die Länge des Spielfeldes soll nicht über 100 m und die Breite nicht über 50 m befragen. Je nach den Gelände-Eisverhältnissen können die Längenund Breitenmaße verringert werden. (Abb. 14.) über den

Aufbau und die Maße des Spielfeldes besagt das Eishockenregelheft Ar. 13 vom Arbeiter-Turn- und -Sportbund das weifere.



Torlinie: Höchstmaß 50 9166, 14,

Die Lauffläche soll immer vor Benugung von den lagernden Schneemassen gesäubert werden, um eine blanke Spielfläche zu erhalten. Die Mittel- und Grenzlinien müssen gut sichtbar (roter oder schwarzer Farbenmischung) gezeichnet sein. Zur besseren Abersicht stecke man an die Spielfeldecken 1.50 m hohe Ecksahnen.



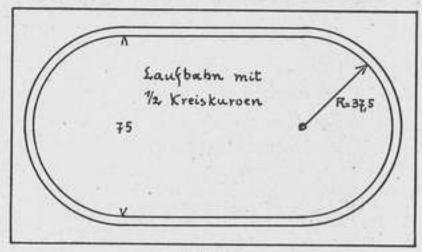
## Die Laufbahn.

Die Laufbahn ift der wichtigste Teil eines Sportplages. Die Länge der Bahn richtet sich nach der Plaggröße, diese wieder wird durch den zu treibenden Sport bestimmt.

Es sollte nie unter 300 m aber auch nicht über 600 m Länge eine Bahn angelegt werden. Erstere wegen zu stark geengten Kurven und letztere wegen der Unübersichtlichkeit, welche immerhin bei Veranstalfungen eine gewisse Rolle spielt. Es wäre zweckloses Versangen, auf kleineren Bahnen als 300 m geschultes Läufermaterial heran- und ausbilden zu wollen. Sie würden ganz sicher auf größeren Bahnlängen den Kürzeren ziehen.

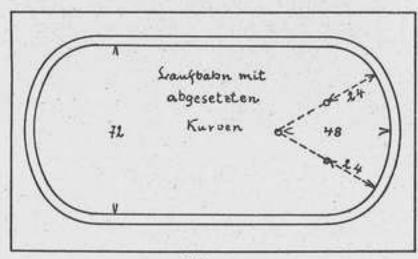
Sollen auch Spiele auf ihre Nechnung kommen, so muß schon eine Bahn von wenigstens 350 m angelegt werden, weil sonst die notwendige Spielfläche einschließlich der Sprunganlage nicht unterzubringen ist. Wo nur Leichtathletik betrieben wird, reicht eine Bahnlänge von 300 bis 350 m aus. Diese ist für das Training des Läufers am besten zu übersehen und bietet auch Platz genug für Unterbringung der notwendigen Sprunganlagen.

Die Laufbahn sollte die Form eines Ovals haben. Diese Art der Lauffläche hat sich am besten bewährt und ist auf dem ganzen Erdball gleich. Die bei uns an einigen Orten anzutreffenden Laufbahnen um ein Rechteck, mit mehr ober weniger abgerundefen Ecken, ift nicht empfehlenswert, weil die Bewälfigung der plöglichen Richtungsveranderung zeif-



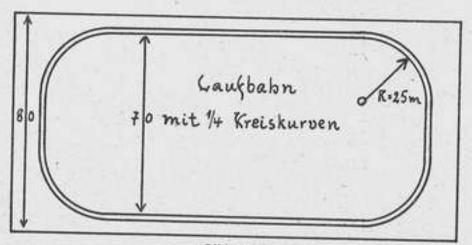
2166. 15.

raubend ift und auch die Abersicht beim Training vollständig fehlt. Eine ovale Laufbahn wird in Form eines gefeilten



2166, 16 a.

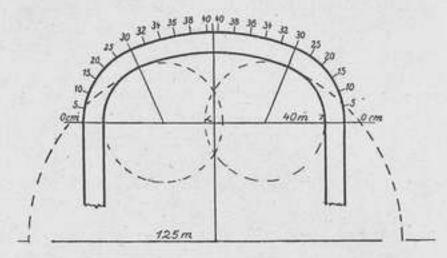
Kreises von 40—80 m Durchmesser mit dazwischengelegten Geraden angelegt. (Albb. 15.) Durch die Teilung des Kreises entstehen die beiden Halbkreiskurven. In einigen Fällen, besonders bei zu kurzem Gelände, werden auch die Halb-ovalkurven und Biertelkreiskurven bevorzugt. (Albb. 16a und 16b.) Erstere bestehen aus einem der Länge nach gefeilten Oval, welche die Kurven bilden und zwischen welchen die Geraden, wie bei der Halbkreiskurve, eingeschaltet werden. Die Halbovalkurve besteht aus zwei verschiedenen Kreisfeilen, die sich zwanglos vereinigen und in die Geraden



20bb. 16b.

einfließen. Die Halbmesser können ganz verschieden groß sein. Je kleiner die Seitenteilkreise sind, bzw. je größer der Mittelteilkreis ist, desto flacher wird der Kurvenbogen. (Abb. 17.) Die hier angedentete Kurve besteht aus zwei Kreisen, von 20 m Halbmesser und einem großen Berbindungsbogen von 62 m Halbmesser. Laufbahnen mit Viertelkreiskurven sollten nur in letzter Linie angelegt werden, wenn nur als Gelände ein Spielseld zur Verfügung steht. Die Viertelkreise werden so angelegt, daß die Längsseisen mit den Stirnseiten verbunden werden.

Die Halbkreiskurve ift besser, als die Halbovalkurve. Erstere kann gleichmäßig aufsteigend für den Läufer in der einmal im Kurvenzug liegenden Richtungsveränderung genommen werden. Die Halbovalkurve haf zwei verschiedene von einander abhängende Aberhöhungssteigerungen und auch zwei verschiedene Richtungsveränderungen. Da der Unterschied in der Länge der Geraden nicht überragend groß



Überhöhungsschema für eine 6m preite Halbovalkurve v.72m Durchm.

Die angedeuteten Kreise zeigen den Durchmesser der Kurvenzusammensetzung. Die Überhähung steigt beim kleinen Bogenteil von 5-5m um.
5cm und vom Übergang zum großen Bogenteil je 2cm, also 40cm.

#### 2166, 17,

zwischen beiden Arten von Kurven ist so wiegt der Vorteil der längeren Geraden bei der Halbovalkurve dem der ungleichen überhöhung bzw. Richtungsveränderung nicht auf. Judem kommt noch erhöhter Kräfteverbrauch für die Steuerung und Geschwindigkeitseinbuße. Weil eben bei der Halbovalkurve die überhöhung gleich im ersten Drittel stark aufsteigt und dann erst allmählich in den großen und schwach gekrümmten Bogenteil einfließt, so ist die erste Hemmung beim Einfallen in die Kurve stark geschwindigkeitsbemmend,

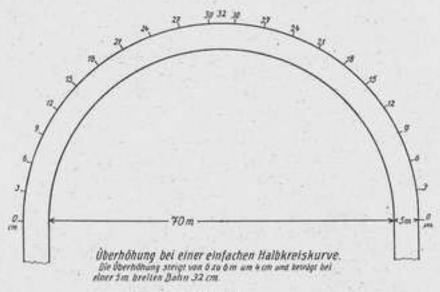
die im weiferen Passieren der Kurve schwer wieder auszugleichen ift. Wenn also die Raumverhältnisse es zulassen, so ift zu der Halbkreiskurve zu raten.

Die Aberhöhungen bei beiden Arten von Kurven find verschieden und richten fich immer nach der Größe der Bahn. Kleinere Rundbahnen erhalten gemäß der starken, geengten Kurven höhere Steigung als die der größeren Bahnen.

Reuerdings taucht die Frage auf, ob überhaupt eine Uberbohung der Kurve notwendig ift? Gine einheitliche Regelung ift nafürlich unbedingt notwendig. Man braucht eine Kurve nicht zu fiberhöhen, wenn man den Läufer zwingen will, einen unnafürlichen Laufftil anguwenden und ben Rurvenlauf mit einer Arf von Symnaftik zu verbinden. Wer Wert darauf legt, einen möglichft natürlichen Laufftil in Anwendung zu bringen, der follte die Kurven überhöhen. Man kann unmöglich das Befeg des Beharrungsvermögens ausschalten, denn verschiedene Fahrzeuge und auch alle aufrecht gebenden Lebewefen, welche einen Bogenlauf ausführen, legen sich unwillkürlich nach innen. Das lettere kommt recht braffifch beim Kurvenlauf in der Salle gum Ausbruck. Um die Frage ins Erfreme zu fteigern, ftelle man fich einmal vor, mas einfrefen murde, wenn ein Radfahrer beim Babnfahren mit rasendem Tempo in die nicht überhöhte Kurve einbiegt: entweder er fallt nach innen um, weil die Bobenflache fich nicht ber Schrägung ber Rabftellung anpaßt, ober er fliegt feiflich aus der nicht überhöhten Kurve beraus, weil er nicht in der Lage mar, das Rad auf der ebenen Flache entsprechend gu fteuern. Es mag eingewendet werden, daß beim Spiel oder im Tierleben Beifpiele genügend vorvorhanden find, um ju beweisen, daß man auf einer ebenen Blache ebenfogut in der Lage ift einen Bogen gu laufen. Aber bei allen diefen Beifpielen kommt es nicht auf einen konfrollierfen Schnellauf an, der faft auf der gangen Welt nach gleichen Gefegen geregelt ift. Die Aberhöhung ift meines Erachtens unbedingt notwendig, um die möglichft gleiche Schnelligkeit wie auf gerader Bahn gu erzielen. Doch ift jedes Zuviel zu vermeiden.

Bei normalen Bahnlängen von 400—600 m lege man auf jeden Meter Bahnbreite 6—4 cm Steigung, aber auch nur in der Mitte der Kurvenbahn, welche abschwächend bis zu den Kurvenenden in die Geraden verläuft. Das dürfte die Norm für Halbkreiskurven sein. Bahnlängen unter 400 m erhalten gemäß ihrer geengten Kurven vermehrte Kurvenerhöhung (siehe Skizze).

Bei 6 cm Kurvenerhöhung ergeben fich folgende Aberböhungen: Bei 4 m breifer Bahn 24 cm, bei 5 m 30 cm, bei



2166. 18.

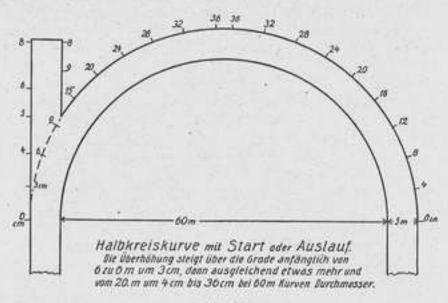
6 m Bahnbreife 36 cm und endlich bei 7,20 m breifer Bahn 42 cm. Wie schon erwähnt, andern sich die Erhöhungen je nach Radiusgröße der Halbkurven, und vor allem weichen die Jahlen bei einer Bahn mit Ovalkurven verschiedentlich ab. Die Skizzen geben uns den nötigen Ausschlich.

Die gesamte Innenkante der Laufbahn liegt, wenn es die Bodenverhälfnisse irgend gestatten auf Aull, also mit dem übrigen Gelande eben. Bei der Halbkreiskurve beginnt die Aberhöhung beim Schnittpunkt des Halb-

kreises, also beim Beginn der Krummung und fteigt gleichmäßig bis jum Mittelpunkt des Salbkreifes auf, um nachher ebenfo wieder bis jum Ginfliegen in die Berade abgufallen. (Siebe Skigge 18.) Nachdem alfo die gefamte Laufbahn aufgemeffen, ihre Groge beftimmt und ihre Beftalt auf irgend eine Urf in den Boden fichtbar markiert ift, wird die Aberbobung am beften auf folgende Art für die Daner des Baues festgelegt. Mittels Waffer- oder Schlauchwage wird auf der Bahn-Augenkante der erfte Pfahl in den Schnittpunkt des Salbmeffers, alfo bei Beginn der Krummung, gu Rull eingeschlagen, mit der Innenkante gleich boch. Soll nun die Bahn, bei einer Breife von 5 m, eine Aberhöhung von 40 cm bekommen, fo wird der nachfte Pflock - welcher genau in der Mitte des Salbkreifes an der Augenkante, also am höchften Punkt der Salbkreiskurve, liegt - 40 cm über den Innenrand der Laufbabn eingeschlagen. Befragt 3. B. bei einer 300-Mefer-Bahn die Lange einer gangen Kurve etwa 90 m und die Hälfte 45 m, fo ift hier der höchfte Dunkt des Salbkreifes. Mun werden beide Punkte miffels Wage ausgewogen und eingerammte Holzpfähle in die 40 cm gleichmäßig aufgefeilt, fo daß die Steigerung ungefahr von 6 gu 6 m 4 cm befrägt. Ebenfo ift die Abfragung bis gum Auslauf der Rurve.

Bei allen kleinen Bahnen, auch bei der 400-Meter-Bahn, liegf die Kurzstreckenbahn in der Regel an der Seite, und die Startpläße sowie der Auslauf ragen über die Kurven hinaus. (Abb. 19.) Bei diesem Berhältnis ergeben sich insofern Schwierigkeifen, weil die Ausläuse der 100-Meter-Bahn schon über den Kurvenbogen liegen, die hier schon einige Zentimeter überhöhung aufzuweisen haben. Dies kann auf folgende Art ausgeglichen werden. Man überträgt die Steigerung — welche bis zum Schniftpunkt, wo sich Gerade mit Kurve schneidet, etwa 12 cm beträgt — auch auf die Start- bzw. Auslausenden und vermittelt somit den übergang zwischen Gerade und Kurve. Die mehrsach angewandte überhöhungsverfeilung bei Kurven, welche noch auf der 100-Meter-Bahn liegen, die darin besteht, die über-

höhung erst an dem Punkt beginnen zu lassen, wo sich die Kurvenaußenkante mit der Bahn schneidet, ist nicht empfehlenswert, weil dann der Aufstieg, besonders für die Außenbahnen, zu stark sein würde. Bei sorgfältiger Verteilung der Aberhöhung vom Schniftpunkt des Halbkreises und Abtragung über die Enden des Auslaufes bzw. des

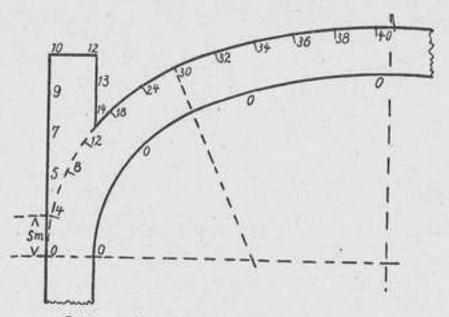


2066, 19,

Startplages entsteht bei guter Schüttung der Bahn kein sichtbares Sindernis, welches wohl rechnerisch vorhanden ift, aber für den Läufer eine fast ebene Fläche bildet.

Anders verhält es sich mit der Aberhöhung der Halbovalkurve. Da diese aus zwei verschieden stark gekrämmten Bogen besteht, die ohne sichtbaren Knick ineinander sließen, so muß auch je nach der Breite und Länge des Bogens die Aberhöhung verschieden sein. Die Gesamfüberhöhung liegt auf keinen Fall über die der Halbkreiskurve. Da der Aufstieg durch den stark gekrümmten kleinen Bogenseil bereits nach einigen Mesern eintritt, genügen 1 cm überhöhung pro

laufender Mefer Kurve bis zum Schniffpunkt beider Bogenfeile und von da ab noch je 2 cm auf 5 m Kurvenlänge bis
zum höchsten Punkt, also 40 cm bei 6 m breiter Bahn
und 72 m Kurvendurchmesser. (Abb. 17.) Die Bereinigung
der Kurven mit der Geraden, die auch hier über die
Kurven hinausragt, bereitet bei der Aberhöhung bis zum



Schema einer Halbovalkurve mit Startbahn.

Die Überhöhung steigt von 5 zu 5 m anfänglich je 4cm bis

zum Austritt der Geraden, dann bis zum Schnittpunkt beider

Bogenteile je 6cm und nachher je 2cm bis zum höchsten

Punkte, die Mitte der Gesammtkurve.

2166. 20.

Schnittpunkt, wo sich Gerade mit Kurve schneidet, einige Schwierigkeiten. Da die Bogen viel kürzer sind, so beträgt die Aberhöhung an der Innenkante der Geraden schon 15 cm, die unmöglich unsichtbar versteckt werden können. Es empsiehlt sich deshalb, den Abergang genau wie bei der Halbkreiskurve vorzunehmen und dann von dort aus bis

jum übergang jum großen Bogenfeil entsprechend stärker aufsteigen zu lassen. Sierin besteht einer der Nachteile gegenfiber der Halbkreiskurve. (Abb. 20.)

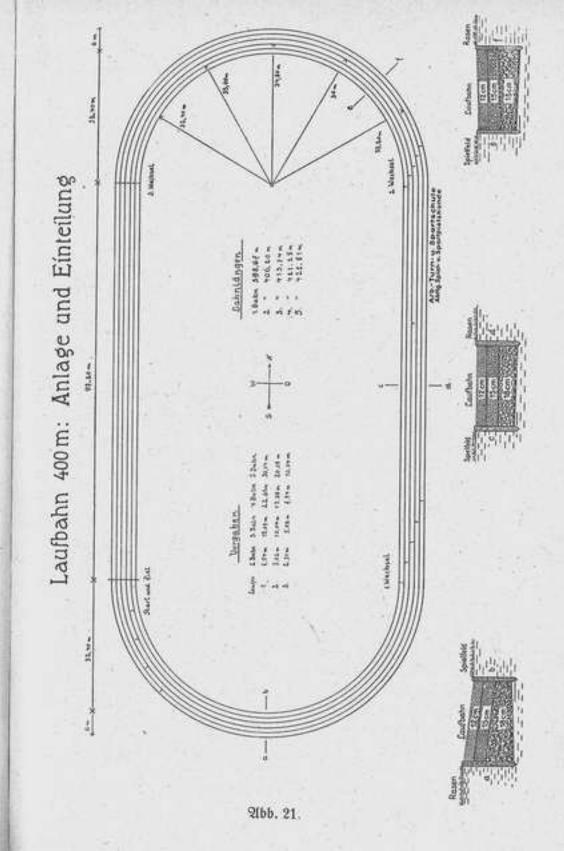
Bei der Anlage von Halbkreiskurven muffen wir mit der Größe des Halbmessers rechnen, wenn wir die Aberhöhungen bestimmend sestiegen wollen. Je größer die Bahn und deren Kurven, umso geringer fällt die Aberhöhung aus. Bei einer 5 m breiten Bahn mit verschiedenen Halbkreis-Durchmessern, gelten folgende Bestimmungen:

Aurvendurchmeffer	Bahnbreite	Stelgung pro 9	Befamtüberböhung.		
50 m	5 m	8	cm	= 40	) em
60 m	5 m	7	cm	= 33	cm
70 m	5 m	6	cm	= 30	) cm
80 m	5 m	5	cm	= 2	5 cm

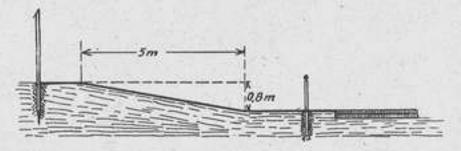
Ist die ganze Laufbahn im Gelände aufgemessen, die Höhe der Innen- und Außenkante, auch die der Aberhöhung mit kleinen Pfählen festgelegt, so kann die Ausschachtung beginnen.

Juerst heben wir die abgesteckte Laufbahn in ihrer Länge und Breite aus und geben dem Grund ein leichtes Gefälle nach außen, etwa auf 6 m Breite 3—5 cm (also nur nach der Außenbahn zu die Neigung anlegen, damit immer die innere Bahn von Regenabsähen in größeren Mengen verschont bleibt). Beachte die drei Schnifte, welche uns die Laufbahn in der Mitte der Geraden in der Halbkurve sowie in der Mitte der Kurve veranschaulicht. (Abb. 21.) Die in dieser Abbildung festgesegte Ausschachtung kommt nur bei schweren, undurchlässigen Boden in Frage. Auf dem Grunde der äußeren Laufbahnseite steche quer zur Laufbahn Kanäle in das Gesände ein, je länger, umsomehr ist die Ausssicht vorhanden, daß das Wasser sich besser verlaufen kann.

Die Ausschachtung richtet sich nach der Höhe der Schütfung, welche die Bahn erhalten soll. Ist genügend Schlacke vorhanden, so ist es ratsam, eine Schlackenschüttung von 20—25 cm zu berechnen. Die Ausschachtung ist genau und an allen Teilen der Bahn gleichtief vorzunehmen. Auch



die Aberhöhung muß mit bei der Ausschachtung berücksichtigt werden, so daß, wenn die Bodenbewegung der Laufbahn erledigt ist, die Form der Bahn mit der Aberhöhung genau zu erkennen ist. Ist das Gelände vorher leidlich eben gewesen, so daß keine allgemeine Bodenbewegung vorzunehmen war, auch sich keine sonstigen Vertiefungen im Gelände mehr befinden, dann kann die Bodenmasse der Ausschachtung zur Anschrägung einer Böschung außerhalb der Laufbahn Verwendung sinden. Da bei einer 5 m breiten 400-Neter-Bahn und bei einer Ausschachtung von 20 cm Tiefe

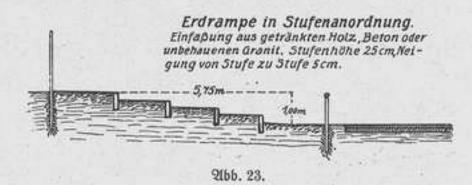


Erdrampe. 5m breit. Neigung 16 cm pro Mtr. 2166. 22.

die Bodenmasse immerhin über 400 cbm befrägt, läßt sich an der Längsseite der Bahn eine gute Böschung schaffen, welche besonders für die hinteren Pläße gute Sicht bietet. Auch diese Böschung muß nach vorhergehender Berechnung des Geländes und des zur Verfügung stehenden Bodens (Abb. 22) hergestellt werden. Wo genügend Material vorhanden ist oder beschafft werden kann, wie Holz, Granitstein oder Zementdiesen, kann die Böschung in Stusensorm angeordnet werden. Diese Art der Böschung hat den Vorzug des bequemeren Stehens und gestattet auch eine größere Sichtmöglichkeit. Bei Herstellung der Böschung ist zunächst zwischen der Abgrenzung und der ersten Stuse zur Abwicklung des Berkehrs ein Streisen von 2-3 m

eben zu lassen und dann nach Maßgabe des vorhandenen Bodens eine Schrägung von 10—20 cm pro Meter anzuordnen. Bei Stufenböschung soll die Höhe einer Stufe wenigstens 20 cm und die Tiefe 80—100 cm betragen. Die Stufen sollten in sich selbst einige Zentimeter Gefälle zur besseren Abwässerung erhalten. (Albb. 23.)

Sollten die Flächen, welche auszuschachten find — wie Laufbahn, Anlaufbahnen, Hochsprungstellen usw. — mit gutem Naturrasen bedeckt sein, so ist dieser sorgfältig abzustechen und aufzuschichten, wenn augenblicklich keine Berwendung dafür vorhanden ist. Das Abstechen geschieht am



besten auf solgende Art: Der Rasen wird zunächst mit dem Spaten möglichst senkrecht in Quadrate von 30—40 cm geschnitten und in einer Stärke von 5—8 cm vom Boden abgetrennt. Enthalten die Kanten der Laufbahn, Anlaufbahnen und sonstige ausgehobene Stellen keinen guten Rasen, so können sie mit Rasenstücken abgedeckt werden. Zu diesem Zweck muß zunächst die alte Bodenbedeckung entsprechend ties, dei 8 cm starken Rasenstücken etwa 6 cm ausgehoben werden und nun wird der abgesteckte Rasen eingepaßt und mittelst Spaten sestgeklopst, oder mit leichten Stampser sestgestampst. Die entstehenden Fugen müssen mit Mutterboden ausgesüllt werden und der gesamte angelegte Rasen ist nachher sorgfältig zu wässern. In der ersten Zeit ist besonderes Augenmerk auf

reichliches Sprengen zu legen, denn die Wurzeln muffen erst wieder einwachsen, um Feuchtigkeit von unten saugen zu können. Bleibt dann noch Rasen über, so ist die überhöhte Kurve nach hinten abzuböschen. Liegt zum Beispiel eine Lausbahn in einer ebenen Fläche, so entstehen hinter der Kurve, also außerhalb derselben, erhöhte Ränder. Diese würden viel besser halten, wenn von vornherein eine Rasenbesestigung auf diese Art geschaffen wird. Sind die Ränder kurz ansteigend, so empsiehlt es sich, sie zunächst mit Boden abzuschrägen und zwar so, daß die gesamte Böschung eine zusammenhängende, gleichmäßige Schrägung erhält. Sie könnte 1—2 m breit sein und je nach Höhe der Kurve ein Gesälle von 3 zu 10 erhalten.

Nachdem die Bahn ausgeschachtet ift, muß die Frage ber Einfassung gelöft werben. Sie ift notwendig und zweckmäßig bei allen Babnen, aber ungweckmäßig bei einem Plat, bei welchem das Spielfeld feilweise die Laufbahn bebeckt. In diefem Falle follte von der Einfaffung Abstand genommen werden, weil boje Verlegungen durch Spielen über die Kanten eintreten konnen. Bur Einfaffung verwende Bementbeton oder dauerhaften Biegelftein. Der erftere konnte in Teilftucken von 1-2 m Lange aus vier Teilen Ries und einem Teil Zement unter Berwendung von Drahteinlage felbft bergeftellt werden. Die einfachfte Berftellungsart ift die unter Zubilfenahme von Formkäften. Die Stärke könnte im Querschniff 6 mal 10 cm betragen und oben abgerundet fein. Bei der Mauerftein-Einfaffung find nur dauerhafte Steine (Rathenower oder Berblender) gu verwenden. Die Anordnung der Steine geschieht der Lange nach, also vier Steine geben 1 m Ginfaffung. Es ift Wert barauf zu legen, die Einfaffung nur wenig über die Schlackenschüttung binaus ragen gu laffen, etwa 1-2 cm, weil die Schlackenschüffung fich im Laufe der Zeif noch erheblich fenkt und die Steine fpater boch 3-4 cm bervorragen.

Schofferschüffung: Diefer bei vielen Plagbauten wirfschafflich schwierigste Teil ber Bauarbeit ift mit be-

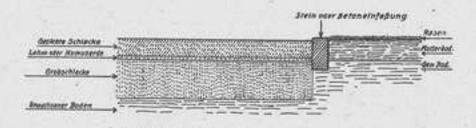
sonderer Sorgfalt zu behandeln, weil ja von der Güte der Laufbahn ein Teil der Rentabilität der Anlage abhängt. Eine große Anzahl unserer vorhandenen Pläße, auch ganz große Anlagen der Städte haben bei sonst guter Einrichtung der Gesamtanlage eine schlechte Bahn. Bei der Herstellung der Laufbahn ist die Frage der Fundamentierung durch Schoffer oder sonstiges Material als Unterbau von prinzipieller Wichtigkeit. Es gibt Laufbahnen ohne Schofferschüftung, welche sehr gut sind, und umgekehrt sind mir Bahnen bekannt, welche eine starke Steinschlagschüftung besißen und wenig faugen.

Einen Dienst könnte die Schotterschüffung bei lehmigen Unterboden verrichten, nämlich: Der durch die Steinschlag schüttung bis zu einem gewissen Grade entstehende Sohlraum könnte zur Aufnahme von starken Regenniederschlägen dienen. Da Lehm undurchläffig ift, würde die Steinschlagschüftung die Aufgabe baben, die Abwässer aufzusaugen.

Die Füllung besteht aus einer Unterschicht von 15 bis 18 cm groben Steinschlag, auf diese kommt eine 12 bis 15 cm Schicht von halbgrober Schlacke, beides erstmalig sest miteinander verwalzt. Als letzte, oberste Schicht eine 10 bis 12-cm-Aschenmischung aus Lokomotiv- und Koksasche. (Abb. 21.) Sie soll der Haltbarkeit wegen mit sehmigen Sand oder direktem Lehm als Jusat vermischt werden. Die gebräuchlichste Mischung besteht aus 50%, gesiebter Schlacke, 20%, Erde, 10%, Ziegelsteinmehl. Sie kann jedoch nicht immer in dieser Jusammensehung zur Verwendung kommen, die Bestandseile der verfügbaren Schlacke ist immer maßgebend. Daher differieren die Bestandseile in ihrer prozentualen Jusammensehung. (Wir verweisen auf die ausführ-, liche Abhandlung bei der Schlackenschüftung.)

Hierbei sei auf einen Nachfeil verwiesen, welcher unweigerlich einfriff, wenn die Steinschlagschütfung auf sandigen Boden Unwendung findet und nicht durch eine undurchlässige Lehmschicht abgedichtet wird. Die daraufliegende Schlackenschütfung würde bald durch einrieseln der in der Schlacke vorhandenen Bindesubstanz, dem Schlackenmehl, also der seinsten Körnerung, ihre Bindekraft verlieren und nicht mehr die notwendige Festigkeit bekommen. Dies scheinf mit einer der Gründe zu sein, weshalb eine große Anzahl sonst gut angelegter Laufbahnen zu weich sind, nur weil die Bindekraft durch die Sickerung der seinen oberen Schüttung bei jahrelangem Berieseln mit Wasser oder Regenniederschlägen verloren gegangen ist. Man kann also je nach Bodenbeschafsenheit in den meisten Fällen auf die teure Schotterschützung verzichten.

Schlackenich üttung: Der Sauptbeffandfeil bei den meiften Babnichuttungen durfte wohl Schlacke fein. Durch die Berichiedenarfigkeit der Schlacke und ihre Unwendung merden die zu bauenden Bahnen mehr oder weniger guf ausfallen. Untersuchen wir die Schlacke, fo finden wir eine febr große Berichiedenartigkeit, die ibre Urfachen in dem verbrannten Beigmaterial und der Berbrennungsart begrundet findet. Schlacke, welche aus Steinkohlenverbrennung berrührt, ift oft je nach der mehr oder weniger reftlofen Berbrennung recht reich an Bindekraft, weil die porenichließende feine Aliche in genugender Menge porbanden ift. Auch Schlacke aus Mifchfeuerung, alfo neben Steinkoble auch Braunkoble oder fonftigem Beigmaferial, entbalt genugend Aliche. Es follte deshalb vorher beim Eintreffen der Schlacke eine genaue Prufung ftattfinden, um feftguftellen, welche Bindefubftang bingugufugen ift. Die feblende Bindekraft kann durch Uckererde in diesem Falle zweckmäßig erfett werden. Wir entfinnen uns ber vielen feften Waldwege, die eine großartige Feftigkeit und Glätte besithen, ohne eine besondere Unlage erfahren gu baben. Bier liegt alfo die Bindekraft in der faft porenlofen Anordnung ber humuserde, welche durch ffandige Lagerung und vieles Befrefen entftanden ift. Es ift leider Tatfache, daß durch die ichematische Feitstellung der Schlackenichuttung - vom grunen Tifche aus - fcwere Fehler beim Bahnbau begangen werben. Durch die richtige Mifchung, welche jeweils immer erft bei der Prufung der Schlacke erfolgen kann, wird fich ftets eine gute Schuttung berftellen laffen. Bei dem Bau einer Bahn, welche aus der Verbrennungsschlacke von 40 % Steinkohlenftaub und 60% Kanalisationsrückständen — wie Fäkalien und Rüchenrückständen — hergestellt wurde, hatte die Deckschicht, da genügend seine Asche vorhanden war, eine gute Festigkeit. Besonders gut wurde die Kurve, über welche durch das Fehlen der Grasnarbe im ersten Herbst die Weststürme eine seine Deckschicht von Flugsand wehten und durch den Regen einrieselsen. Durch diesen natürlichen Vorgang, der den Erbauern zuerst unangenehm war, ergibt sich, daß es vorwiegend auf die



Querschnitt einer Laufbahnschüttung und durchläßigen Boden.

21bb. 24.

feinste, porenschließende Sättigung der Deckschicht ankommt, welche erst eine haltbare Oberschicht liefert. Ein genaues Rezept für Bahnschüttung läßt sich also nicht geben, weil die Mannigfaltigkeit zu groß ist.

Wie stark der Zusatz von anderen Bestandseilen sein muß, hängt von der Beschaffenheit der zur Verwendung kommenden Schlacke ab. Lediglich die Anordnung der Schlacke sollte sessten, also die Höhe der Grobschlacke bzw. der gesiebten Schlacke. (Abb. 24.) Es ist Unfug, wenn einzelne Firmen mit einem ganz bestimmten Schüttungsschema kommen, ohne die Schlacke zu kennen. Bei einer 400-m-Bahn, welche für 4 Läuser 5 m breit sein muß, werden bei einer Schüttung von 20 cm Höhe ungefähr 400 cbm Schlacke benötigt. Bei einer 300-m-Bahn 300 cbm. Diese Menge

ift natürlich für Bereine, welche den Bau in eigner Regie ausführen, eine starke sinanzielle Belastung. Auch ist die Schlacke in einem großen Teil unseres Bundesgebiets knapp, in manchen Gegenden ohne große Fuhrkosten überhaupt nicht zu haben. Hier wird dann eine schwächere Schüttung, etwa 12 cm, aber nicht weniger, genommen werden müssen. (Abb. 25.)

Ift nun die Schlacke, welche jum Bau der Bahn ausreicht, an Ort und Stelle und auch die Sobe der Schüttung festgelegt, so kann mit der Bahnschüttung begonnen werden.



2166. 25.

Auf alle Falle ift die gefamte Schlacke gu fieben. Bur oberen Deckschicht werden bei einer 5 m breifen 300-Mefer-Babn efwa 80-100 cbm gefiebte Schlacke benötigt, entsprechend mehr bei langeren Bahnen. Die Giebung geschieht burch ein fchräggeftelltes 15-20 mm Drabtfieb-Mafchengewebe. Die übrige Schlache wird nun mittels Loren oder Rarren eingefahren, gleichmäßig aufgefragen und mit einem Rleinfteinftampfer feftgeftampft. Die bei guter Schüttung 15 cm betragende Grobichlackenschicht kann durch bloges Walgen keine genügende Feftigkeif bekommen. Die breite Druckflache auch felbft einer 20 Bentner ichweren Walze entfpricht etwa ein Behnfel der Schlagkraft eines Stampfers. 3ft nun die grobe Schlackenschicht febr poros, fo ift es ratfam, eine Deckschicht von Lehm oder Humuserde aufzufragen. Diese Schicht kann 2 cm boch fein und wird den Sickerungsprozef ber oberen gefiebten Schlacke unterbinden. Die Feftigkeit der Babn bleibt badurch erhalten. Gie murde besonders wirkfam

sein, wenn nach dem Stampfen eine Beriefelung stattfande oder ein farker Regen dieses Einschwämmen besorgen würde. Je dichter die untere Schicht bergeftellt werden kann,

umfo beffer wird die Bahn für die Dauer halten.

Wenn die untere Schicht fertiggeftellt und genugend gefeftigt ift, dann wird die obere Schicht aufgefragen. Enthälf bie gefiebte Schlacke nicht genügend Schlackenmehl oder feinfte Körnerung, fo muß ein Bufag von Lehm erfolgen (auch Flugasche ift wertvoll), der kleingeftampft nach Urt ber Zementmifchung beigegeben wird. Augerft wertvoll ift bas Ziegelfteinmehl, wenn es als Zufag zur oberen Schlackenschicht Berwendung findet. Ein 10%, Bufag murde vollauf genügen. Die Berffellung ift einfach und billig, alte Bruchfteine können zerftampft oder gemablen werden. Auch kann bier Humuserde oder eine andere vielleicht porhandene Bindefubftang Bermendung finden. Die obere Schicht mird gleichmagig etwa 6-8 cm, bei Mangel an Schlacke entsprechend weniger, aufgefragen und forgfälfig geglättet. Ift zwischen der Berftellung der unferen Schicht eine langere Paufe eingefreten und durch diese bat fich die Schicht durch Regen oder Betrefen ziemlich gegläffet, fo ift notwendig, mif ber Harke eine leichte etwa 1/2 bis 1 cm fiefe Auflockerung porgunehmen, um die Deckschicht mit der unteren Grobichlacke ju verbinden. Die Gläffung der oberen Schicht muß febr forgfälfig geschehen. Gind Unebenheifen mit dem blogen Auge nicht zu erkennen oder es mangelt an geschickten Handen, fo nehme man eine gerade Latte ober ein ftarkes Brett hochkant und giebe die obere Flache nach Unhaltspunkten, welche an den Geifen angebracht find, ab. 3ft die Flache einmal eben, fo wird fie auch fur die Dauer fo bleiben, und der Läufer bat bei feiner Arbeit keine Schwergewichtsichwankungen zu überwinden.

Hierauf beginnt das Walzen zunächst im trockenem Zustand der Schlacke und dann nach gutem Durchnässen mehrmals nach beiden Richtungen, also nach der Länge und der Breite der Bahn. In der ersten Zeit nach der Fertigstellung wird die Bahn mit Vorsicht zu befreten sein. Denn die

Schlackenschüffung, besonders die obere Deckschicht, macht im Laufe der Beit einen Sickerungsprozeg durch, der ibr erff die richtige Feffigkeit verleibt. Diefer Sickerungsprozeß ift besonders im Winter von großer Bedeutung, weil die Bahn nicht betrefen werden braucht. Ihre Oberfläche rubt und die Niederschläge konnen fich auswirken. Will die Babn nicht die notwendige Festigkeit bekommen, fo ift im nachften Frubjahr evenfuell noch eine fcmache Dechicht von Flugafche, Achererde oder abnlicher Gubffang aufgufragen, welche die obere, durch den Sickerungsprozeft poros gewordene Schicht ichließt. Wenn die gefiebte Deckschicht genügend ftark aufgetragen ift und auch genug feine Schlacke enthält, befindet fich die fefte Narbe unter einem Aberbleibfel von erbiengroßen Schlackenftucken, welche von ber Bahn abgefegt werden konnen und nicht eingewalzt werden burfen, weil fie keine Bindekraft befigen. Die Babn darf auch nicht zu fest sein, weil fie fonft zu große Unforderungen an die Belenke der Läufer ftellt, bei welchen fich - besonders bei öfteren Läufen an einem Tage — leicht Gelenkichmergen einstellen.

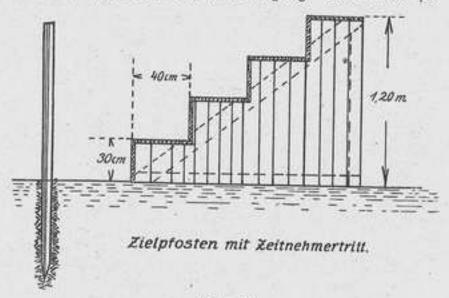
## Erganzende Ausführungen zur einfachen Laufbahnfüllung.

Bei wasserdurchlässigen Bodenverhälfnissen (Sand, Kies, lockere Krümelerde) ist die Aushebung und die Füllung eine einfachere. Man begnüge sich mit einer Aushebung der Erdmassen bis zu 25 cm. Alls unterste 15-cm-Schicht wähle man grobe Schlacke, welche erstmalig sest verwalzt wird. Auf diese, die auf Seite 56 beschriebene 2 cm starke Sickerschicht und als letzte die 8—10 cm dicke Oberschicht. Die Pflege dieser Bahn ist die gleiche, wie die der Steinschlagfüllung. Eine solche einsache Füllung ist wesenslich billiger, aber ebenso haltbar und leistungsfähig, wie die auf undurchlässen Boden angelegte Bahn. Sie kann aber, wie schon erwähnt, nur auf wasseraufnahmefähigem Gelände durchgeführt werden.

Sämfliche Anlagen, aber hauptfächlich die der Laufbahnen, sollen möglichst in der Richtung N-S angelegt werden, das Ziel nach Süden zu auslaufen. Wenn das die Geländeverhältnisse nicht erlauben, so soll eine verwandte Himmelsrichtung, etwa NW zu SO gewählt werden.

#### Die Berade.

Die Ansprüche einer Kampfbahn erfordern außer der Rundbahn für Strecken über 100 m eine solche für 100 m und 110 m Hürdenlauf. Wenn die Raumverhälfnisse es ersauben, sollte diese besonders angelegt werden und für



21bb. 26.

6 Bahnen ausreichend sein. Das Ziel bringe man in dieselbe Richfung, wie das der Rundbahn. Ist keine Möglichkeit für gesonderte Anlage vorhanden, so bringe man Start und Ziel in der Auslausseite der Rundbahn unfer mit der eventuell nötigmachenden Verlängerung für Start und den Auslauf. Der Zielpfosten und Zeitnehmertritt bleiben, wenn es irgend möglich ist, immer an derselben Stolle stehen. Diese können jedoch erft aufgestellt werden, nachdem die Bahn in ihrer Länge aufgemessen ist und die 100-Meter-Marke festliegt. Die Aufstellung des Zielpfostens sollte wenigstens 30 cm vom Innenrand geschehen, damit keine unliebsamen Berletzungen bei vorkommenden Stürzen im Ziel einfrefen. (Abb. 26.)

#### Die Rundbabn.

Reuerdings geht man dazu über, alle größeren Laufbahnen ohne jede Kurvenerhöhung anzulegen. Solche find im Kölner und Amfterdamer Stadion bereits vorzufinden.

Damit soll nicht gesagt sein, daß nun jede Erhöhung in Fortfall käme. Bahnen mit einer Lauflänge unter 400 m können undenkbar ohne diese auskommen. Die Gründe sind eingehend behandelt worden.

Bahnen über 400 m Lauflange konnen jedoch mit geringer

oder ohne Kurvenerhöhung angelegt werden.

Die meiften Beschwerden entstehen hauptsächlich dadurch, daß die Erhöhungen zu hoch oder mit schlechtem Steigungsverlauf angelegt wurden, so daß einmal die Steigung an die Läufer zu hohe Anforderung stellte und daß andermals die Erhöhungsübergänge zu plötzlich und steil gehalten worden sind.

Wenn aber die von uns niedergelegfen Bestimmungen richtig angewandt werden, so können ohne Bedenken alle Bahnen bis zu 400 m Lauflänge mit den bestimmten Erböhungen angelegt werden.

#### Laufftreden und Einteilung.

Die Anzahl der nebeneinanderliegenden Bahnen soll zumindest vier, aber auch nicht über sechs befragen. Etwa fünf oder sechs Bahnen sind die gebräuchlichsten Anlagen. Das soll etwa die Norm sein für größere Kampsbahnen. Es richtet sich aber weiterhin außer nach dem Gelände, auch nach den seweilig örtlichen Berhältnissen sowie der sportlichen Entwicklung des Bereins selbst und seiner Umgebung.

Die Breife einer Bahn foll immer 1,20 m fein, dabei beachten wir auch die internationalen Bahnbeftimmungen.

So ergibt sich eine gesamte Breite der Rundbahn bei 4 Bahnen à 1,20 m = 4,80 m 5 " = 6,00 "

5 " = 6,00 " 6 " = 7,20 "

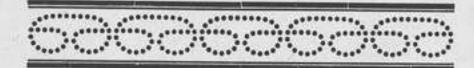
#### Sfreumiffel - Streuvorrichfung.

Jede Bahn muß immer gut erkennbar eingefeilt, sowie abgekreidet sein. Man benuße zur Streuung die im Bunde erhältlichen Streufrommeln und den überall in Pulverform erhältlichen Sips.

Gips hat vor Schlemmkreide den Vorteil der befferen Streumöglichkeif und hat außerdem die Eigenschaft, sich als Festes zu binden; Schlemmkreide wird sich immer schlechfer streuen lassen, weil es stark klumpt aber sich auch bei den

geringften Miederichlagen auflojen wird.

Findige Ropfe find icon dagu übergegangen, einen kleinen Streumagen gu konffruieren, der außer der erakten Streuung noch den Borteil befigt, das Streumaferial bis auf den letten Reft zu verarbeiten. Wie fieht fo ein Ding aus? 3mei kleine Rader (Gifen bevorzugt) find mit einer eifernen Achfe ftarr verbunden, etwa 30-50 cm lang. In der Miffe der Achje festmontiert vier kleine, etwa 2 mm dicke, 4 cm breite und 3 cm lange Eifenbleche, welche nun bei der Fortbewegung diefes Achfengeftelles als kleine Müblenflügel arbeiten. Auf diese Achse wird ein entsprechend großer Holzkaften, etwa 30-40 cm Durchmeffer, nach unten gu abgefpift und in der Mitte ein quadratisches Loch fo aufgefest, daß die kleinen Müblenflugel genau eingepaft ungebemmt arbeifen konnen. Unter den Flügeln, alfo über bem Streuloch, ift ein Sieb mit nicht ju engen Mafchen (Löchern) angebracht, und ein verftellbarer Schieber (unterdem Sieb) reguliert immer die guguführende Menge Streumaterial. Eine nach unten gu angebrachte, breitgequetschte Streutute, wird ben gleichmäßig von unferen Flügeln verarbeiteten Gips in diefe bringen und fein fauberlich gieben wir unfere Linien.



## Bahnberechnungen und Ginteilung.

Die eigentliche Laufstrecke liegt immer 30 cm von der festgelegten Linienbahn, also muß bei einer 400-m-Bahn eine gedachte 30 cm entsernte punktierte Linie die genaue, volle Bahnlänge in Metern sein. In der Berechnung der zu ziehenden Linien und Kurvenlinien sind immer die 30 cm Laufabstand einzurechnen. Ein Rechnungsbeispiel soll uns näheres darüber sagen. (Siehe auch Maße der Laufbahneinfeilung. Abb. 21 u. 27.)

Die 400-Meter-Laufbahn liegt 30 cm von der inneren Begrenzungslinie, somit muffen wir bei der Berechnung diese in Abzug bringen. Und so ergeben fich folgende Maße:

Auf den Endpunkten einer Geraden (Gelandemitte) von 97,20 m wird mit Zirkelschlag eingefest; die gezogenen Halbkreise geben die jeweilige Begrenzung der betreffenden Bahn.

Bleibende Lange 97,20 m dagu:

Innere	1	Bahn			Radius	32,40	m
"	2			4	Radius	33,60	m
"		23ahn			Radius	34,80	m
"	4	Bahn			Radius	36,00	m
"		Bahn			Radius	37,20	m
Außere	2	Begrengi	ung			38,40	m

Die Salbkreise verbunden mit den Geraden ergeben folgende Bahnlangen und Längenunterschiede:

```
1 Bahn = 398,67 m

2. Bahn = 406,20 m + 7,53 m = .7,53 m

3 Bahn = 413,74 m + 7,54 m = 15,07 m

4. Bahn = 421,28 m + 7,54 m = 22,61 m

5. Bahn = 428,81 m + 7,53 m = 30,14 m
```

Somit ift die 5. Bahn 30,14 m länger als die erfte, und fo ift bei allen Bahnen bei Feftlegung der Abergabestellen die Bahnlänge zu berücksichtigen.

Nun wollen wir Start und Biel fowie die einzelnen Abergabeftellen in den Bahnen feftlegen und beftimmen.

Das Ziel ift für alle Bahnen das gleiche. Borgaben verfteben sich immer von der Abergabestelle der erften (inneren) Bahn.

#### Erife Bahn.

Start und Ziel  1. Wechsel  2. Wechsel  3. Wechsel	Un den Schniffpunkten der Durchmeffer gu den Salbkreifen.
--	---

3 weife Bahn. Start 7,54 m 1. Wechfel 5,02 m 2 Wechfel 2,51 m 3 Wechfel in die Gerade.	Bierte Bahn. Start 22,61 m 1. Wechsel 15,08 m 2. Wechsel 5,02 m 3. Wechsel in die Gerade.
Driffe Bahn Start 15,07 m 1. Wechsel 10,04 m 2. Wechsel 5,02 m 3. Wechsel in die Gerade.	Fünfte Bahn. Start 30,14 m 1. Wechfel 20,08 m 2. Wechfel 10,04 m 3. Wechfel in die Gerade

Ein anderes Beispiel, an Hand, einer 400-Meter-Bahn mit anderen Längen- und Kurvenmaßen, soll uns die Gesamtlänge der Anlage sowie der Geraden und die der Kurven bringen. Die Abbildung 27 zeigt in vorbildlicher Art auch die Streckeneinteilung der Stafetten mit ihren Borgaben und Wechseln sowie den Start.

Zwei Gerade von 100 m Länge werden durch zwei Halbkreise mit einem Radius von 31,54 m verbunden, und die Begrenzung des Laufringes für die Innenbahn ist damit gegeben. Für die 2., 3., 4. und 5. Bahn bleibt die Gerade von 100 m, nur die Radien der Halbkreise ändern sich entsprechend. Die Radien ergeben solgende Bahnlängen zuzüglich der Geraden.

23ahn	Gerade	Radius	Gefamtlange	Wieviel langer ?
1.	100	31,54	398,12	_
2	100	32,74	405,60	7,48
3.	100	33,94	413,14	15,02
4.	100	35,14	420,67	22,55
5.	100	36,34	428,21	30,09

Mithin ift die 5. Bahn 30,09 m länger als die innere (die 1.) Bahn. Die hier niedergelegten Maße sind genau. Bei ihnen ift schon der Grundsatz durchgeführt, daß die eigentliche Lauflinie sich 30 cm von der niedergelegten Begrenzungslinie befindet. Also: Bei Anlage und Einfeilung sollen nur die angegebenen Maße in Anwendung kommen, eine Ju- oder Abrechnung irgendwelcher Maße ist nicht statthaft.

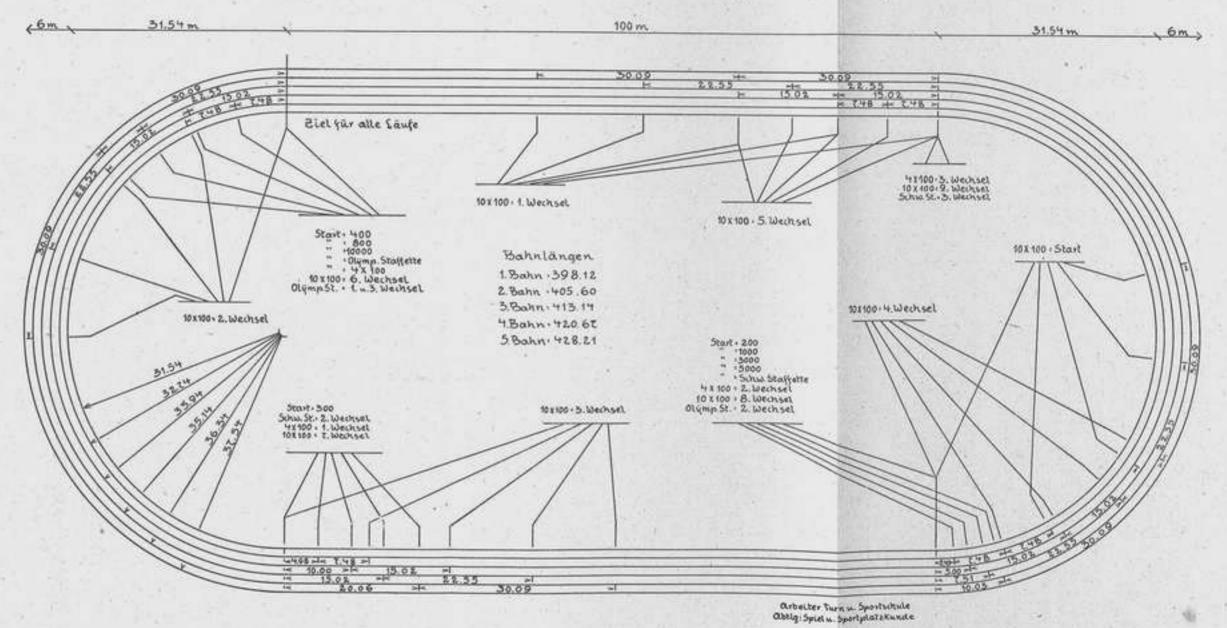
Die Abergabestellen sowie Starte bleiben sich für die innere Bahn immer die gleichen. Sie ändern sich aber ganz beträchtlich für die 2., 3., 4. und 5. Bahn. Dabei muß bemerkt werden, daß die Vortragsmaße sich immer von dem rückwärtsliegenden Schnittpunkte des Halbmessers verstehen, wo also die Halbkreise auf die Geraden stoßen. Die nachstehende Streckeneinseilung ift nur für die 10 mal 100-Meter-Stasette ersolgt.

				2. Bahn	3. Bah	n 4. 28a	bn	5. Bahn
Start				17,45 m	37,04 r	n 52,61	m	70,21 m
1. Wechfel.				14,96 m	30,04 r			60,18 m
				14,96 m			m	60,18 m
3. Wechiel.	-		**	12,46 m				50,15 m
4. Wechfel.				9,97 m				40,12 m
5. Wechfel .				7,48 m				30,09 m
6. Wechfel	12	(*)	*	7,48 m				30,09 m
7. Wechfel.	+		*	4,98 m				20,06 m
8. Wechfel.			*	2,49 m	5,00 n	n 7,51	m	10,03 m
9. Wechfel.	5.0		+	in die	Gerade.			

Alle anderen Stafetten find finngemäß auf vorftebende Einfeilung zu übertragen. Siehe dazu Abbildung 27.

Es empfiehlt sich, die Markierung der vollen 100 m immer nur schwach anzudeuten, während die Abergabemarkierungen

# Laufbahn 400 m: Einteilung der Laufstrecken

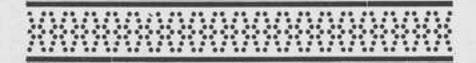


2166. 27.

deutlich sichtbar zu zeichnen sind. Der Raum zur Stabübergabe befrägt insgesamt 20 m, 10 m vor und 10 m nach der vollen 100-Meter-Marke. Man beachte dabei, die Raummarken mit anderen Zeichen als die der vollen 100 m zu versehen.

In derselben Art werden alle anderen Laufbahnen eingefeilt, sei es 300, 350, 400 bis 600 m. Zu be ach ten sei noch: Man vermeide, wenn irgend möglich, Laufbahnen anzulegen, deren Längen zwischen halben oder ganzen 100 m liegen, also keine 320 m, 375 m usw. anlegen. Sie bringen Berwirrung in die Reihen der Sportfreibenden und machen außerdem die übersicht der Laufbahnen mit ihren Abergabestellen sowohl für die Sportser, als auch für die Zuschauer gänzlich unmöglich.

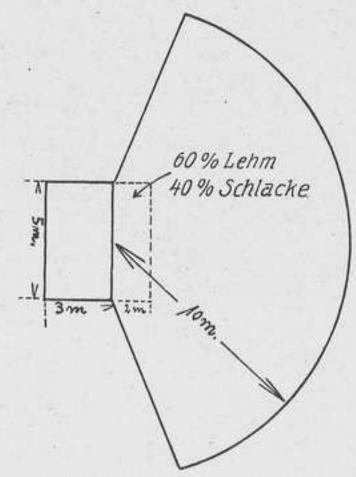




## Die Sprunganlagen.

Die Sochfprungftelle.

Die Sochfprungftelle muß fo gewählt werden, daß fie Unlauf im beliebigen Winkel, wenigftens bis gu 20 Grad gur Latte, geftattet. 211s befte Form bat fich der Kreissektor, etwa \*/10 Teil eines Kreifes, bewährt. Die Flächengroße muß einen Unlauf von 10 m gewähren. Gine Ginfaffung der Unlaufbabn ift nicht ratfam, weil der Unlauf individuell ift und von manchem Springer einen ober mehrere Schrifte langer genommen wird. Auch ift die ftorende, ungleiche Sobe zwifden Rafen und Schlackenflache bei Sochfprungftellen zu vermeiben. Gin einmaliges Nachgeben der Kante mit Sacke oder Spaten mabrend des Sommers ichafft bier einen zweckmäßigen Abichluß der Rafenkante. Die Schlackenschütfung ift die gleiche wie bei der Laufbahn. Anders verbalt es fich mit der Abfprungftelle. Diefe Flache, welche por ber Sprunglatte in ber Große von mindeftens 2 mal 4 m liegt, ift besonders gu behandeln. Wir besigen in Deutschland wenig gute Sprungftellen. Gelbft die größten Unlagen weisen febr mangelhafte Sprungftellen auf. Bei vielen liegt der Absprungplag 5-10 cm fiefer als der Lotpunkt der Latte und raubt somit dem Springer von vornherein die Luft gur Konkurreng. Durch langwieriges Probieren mit allen möglichen Schüttungen - felbft Teer mußte berbalten — ift es gelungen, diese Frage auf verhälfnismäßig einfache Art zu lösen (Abb. 28). Eine Mischung von 60% Cehm und 40% gesiebter Schlacke, mit einem Jusatz von



Anlauf und Sprunggrube für Hochsprung.

2166. 28.

10 kg Biehsalz, schafft eine Absprungstelle, welche sehr halfbar ift und allen Anforderungen genügt, besonders in bezug auf leichte Unterhaltung. Die gewöhnliche Schlackenschüftung biefet dem Springer keinen genugenden Salt, der Widerftand ift nicht groß genug gegenüber dem icharfen Abdruck bes Nagelicubes, und in kurger Beit ift die Absprungftelle ein trofflofer Saufen aufgewühlter Afche. Der Lehm foll bei ber oben angeführten Schüttung ben eigentlichen Salt biefen, die 40% Schlacke bei naffem Weffer das Ausgleiten verbindern und endlich das Salg bei anhaltender Durre die Mifchung por bem ganglichen Austrochnen ichugen. Die Schüttung wird nach Urt der Zementmischung bergeftellt. Die Schlacke kann febr fein fein und der Lehm muß durch Sieben von eventuell porbandenen Steinen befreit merden. Die Anordnung der Absprungftelle vor der Sprunglatte muß den Unforderungen aller Springer genügen, alfo menigftens 4-5 m breit fein und 2-3 m vom Lotpunkt der Latte nach ber Unlaufrichtung bin becken. Die Tiefe ber Schüttung follte mindeftens 10 cm betragen. Durch forgfältiges Glätfen und Walgen in faft trockenem Buftande wird eine Flache bergeftellt, welche genau der Sobe der übrigen Sochiprungftelle entfpricht. Nach dem Walgen ift gutes Raffen - bis bas Waffer eine Zeitlang fteben bleibt - von großem Wert für die Saltbarkeit der Abfprungftelle.

Niedersprungstelle kann den Verein vor unnüßen Ausgaben bewahren. Ist die Grube klein, ihre Oberstäche zu tief und die Ränder der Grube ragen wesenklich über die Riessläche hinaus, so wird beim Springen die Sprungsatte auf die vorstehende Kante fallen und in vielen Fällen von dem Springer mit seinem darauf fallenden Körper zerbrochen werden. Die Oberfläche einer zweckmäßig hergerichteten Niedersprungstelle sollte nicht mehr denn 3 cm sieser liegen als die Absprungstelle und ihre Fläche 3 mal 5 m betragen.

Die Sprunggrube kann bis zu 30 cm Tiefe ausgehoben werden, mehr ift nicht nötig. Die beste Füllung ist scharfer, grobkörniger Sand. Die Empfehlungen von Torfmull sind zu verwerfen, weil dieser durch den Regen in Fäulnis übergeht. Feiner Kies geht allenfalls noch zu verwenden, man

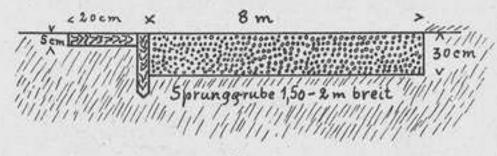
greife aber nur zu, wenn absolut keine Aussicht vorhanden ift, die Gruben mit Sand zu füllen.

Die Einfassung der Absprungstelle nach der Niedersprungstelle hin muß mit oben abgerundeten, etwa 3 cm
starken gut karboliertem Holz geschehen, jedoch darf sie nicht
höher als die Absprungstelle selbst sein. Im Gegenteil ist es zur
Bermeidung von Berletzungen angebracht, die Einfassung
lieber 1—2 cm tiefer abschließen zu lassen. Es genügt schließlich auch, wenn nur der Rasen zur Grube scharf abgestochen
wird.

#### Weitiprunganlage.

Die vielfach fiblichen Unlaufbabnen auf Rafen find nicht immer zweckmäßig und können bei buschigem Rafen ober feuchtem Wetter nur mit Borficht benuft werden. Deshalb ift es notwendig, auch bier Schlackenbahnen gu ichaffen. Die Länge der Anlaufbahnen follte wenigftens 30 m betragen und eine Breife von nicht unter 1 m baben. Die Schütfung der Unlaufbahnen für Weitfprung ufm. follte mit besonderer Sorgfalt bergeftellt werden, weil ibre Benugung in der Laufflache viel ffarker als bei der Laufbahn ift. Bei allen Unläufen wird in der Regel diefelbe fcmale Flache benuft. Die Deckschicht follte deshalb aus wenigftens 25% Lehm, 15%, Sumuserde und 60%, gefiebter Schlacke befteben. Die fonftige Bebandlung ift wie bei der Laufbahn. Der Sprungbalken von 20 cm Breite, aus dauerhaftem Solg, muß auf einer Balkenunterlage von wenigstens 10 mal 10 befeftigt werden, wobei zu beachten ift, daß die Nagel genugend verfenkt werden. Die Unordnung des Balkens gefchieht fo, daß auch Sprünge aus dem Stand möglich find. Der Balken muß mit der Oberfläche abichneiden und keinesfalls, wie es oft angutreffen ift, einige Zentimeter fiefer liegen. Die Riedersprungftelle, wenigftens 7,50 m lang, follte, wenn fie für jede Babn einzeln angelegt wird, nicht unter 1,80 m breit fein (Abb. 29). Die bier vielfach beobachteten Mißffande, die darin liegen, die Miedersprungftelle fiefer gu

legen oder auch ansteigen zu lassen, muß auf jeden Fall vermieden werden. Wenn später neuer Kies oder Sand nachgefüllt wird, muß entsprechend viel ausgehöben werden, so daß die Stelle wieder eben liegt. Hinter dem Balken sollten auf jeden Fall die unliehsamen Vertiefungen beseitigt werden, die entweder schon beim Bau vorhanden sind oder sich später durch vieles übertreten bilden. Ein großer Teil

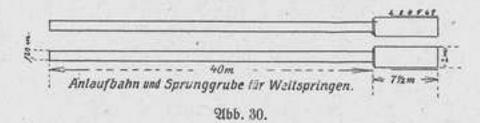


2166. 29.

der Springer beenden ihre Laufbahn durch diese kleine Unachtsamkeit oder holen sich sehr oft schmerzhafte Verstauchungen, welche sie zwingen, eine unerwünschte Pause in ihrer Sportarbeit eintreten zu lassen. Es muß die Aufgabe jeden Springers sein, solche kleine "Nebensächlichkeiten" zu beseitigen.

Ist eine gemeinsame Sprunggrube vorhanden, so sollten nicht mehr als drei Anlausbahnen darin münden, weil sonst die Arbeit des Kampfrichters beim Messen zu schwierig wird. Die beste Anlage ist die, welche dem Kampfrichter gestattet, unabhängig voneinander die Sprünge seiner Riege von einem Schutzstreisen oder einer Insel aus zu beobachten (Abb. 30). Deshalb ist es notwendig, wo mehrere Bahnen zusammenliegen, solche Rasenstreisen anzulegen, und wo mehrere Bahnen gemeinsam einsließen, von jeder Seite genügend Raum zu lassen, um eine genaue Arbeit des Kampfrichters zu gewährleisten.

Als eine sehr zweckmäßige Einrichtung hat sich die feste Maßlatte an der Seite der Niedersprungstelle bewährt. Die Latte muß sorgfältig angebracht werden und könnte — 2 m hinter dem Balken beginnend — bis 7 m reichen. Geeignete Draht- oder sonstige Metallzahlen halten jahrelang gegen



Wind und Weffer, sparen besonders beim Training die Bandmaße und gestatten jedem, seine Leistungen ungefähr selbst sestzustellen. Zudem bilden sie schon hier die notwendige Einfassung der Niedersprungstelle, wenigstens auf einer Seite. Die übrige Einfassung sollte aus 3 cm starkem karbonierten Holz bestehen.

#### Dreifprungftelle.

Während auf Vereinssportpläßen in der Regel mehrere Unlaufbahnen für Weitsprung vorhanden sein müssen, genügt eine Dreisprungstelle. Diese schwierige Dissiplin wird nie eine so große Unhängerschaft bekommen, daß sich die Unlage von mehreren Bahnen lohnen würde. Die sonstige Einrichtung kann der Weitsprungstelle gleich sein, doch müßte besonderer Wert auf die etwa 9 m lange Fläche gelegt werden, welche für die beiden Sprünge vom Balken aus in Frage kommen. Die übliche Schlackenschüftung der Lausbahnmischung hat sich ebensowenig bewährt wie bei der Hoch- und Weitsprungstelle. Die 60% ige Lehmmischung ist für diese Fläche zu hart, weil beim Dreisprung das Körpergewicht des Springers mit großer Wucht mehrmals auf einem Bein weiter besördert werden muß. Deswegen

ist eine Fläche notwendig, welche dem großen Aufprall standhält und ein wenig hemmt. Nach der Ersahrung der ersten Arbeiter-Olympia zu Franksurt ist Rasen auf gutem Unterboden mit Lehm vermischt die zurzeit beste Lösung der Frage. Der Rasen muß natürlich gut geschlossen sein und kurz gehalten werden. Die Länge der Niedersprungstelle — vom Absprungbalken ausgehend — sollte wenigstens 15 m betragen und nach hinten keine Einsassung haben. Die Anordnung der Mehlatse und die Einsassung der Sprunggrube wie beim Weitsprung.

#### Stabbodiprungftelle.

Auch fur Stabhochiprung genügt eine Bahn wie beim Dreifprung. Diefe berrliche übungsart ift mit folden Unforderungen an das Ronnen der Ausübenden verbunden, daß ibre Unbangerichaft gegenüber Weit- und Sochiprung gering ift. Es foll aber auf jedem Bereinssportplag eine gute Stabfprungftelle porbanden fein. Die Unlaufbabn kann wie beim Weitfprung 30-40 m befragen. Ein Balken am Ende iff nur dann zweckmäßig, wenn diefe Stelle bei großen Mebrkampfen eventuell auch als Erfag-Beitfprungftelle benuft wird. Der Raften ober die Stelle, welche gum Einftecken bes Stabes benötigt wird, muß von allen ftorenden Begenftanden, wie großen Schlacken oder Steinftucken, gefäubert fein. Um ein gu tiefes Einfinken des Sprungftabes gu verhindern, ift eine gute haltbare Schüttung etwa 10 cm unterhalb der Erde anguordnen. Diefe muß eine Tiefe von 30-40 cm baben und aus Lehm und Schlacke befteben. Die Fläche kann bis 30 cm unter dem Lotpunkt der Sprunglatte in die Riedersprungftelle munden und einen Quadratmeter groß fein. Die Niedersprungftelle ift mit besonderer Sorgfalt bergurichten und die Grofe kann 4 mal 5 m betragen. Die Füllung der Grube bleibt diefelbe wie bei anderen Sprungarten, alfo vorwiegend icharfer Sand. Rur bei einer genügenden Große der Niederfprungftelle follte eine Ginfaffung aus Solg zugelaffen werden. Die Aufftellung der Sprungständer muß in der gleichen Söhenlage wie die Anlaufbahn geschehen. Hier sind oft recht merkliche Unterschiede vorhanden. Ist das Gelände nicht sorgfältig eben, sollte man hier für Aufstellung der Ständer Flächen aus Lehm, Holz oder Zementbefon schaffen, deren scharfe Ränder aber vom Boden verdeckt werden müssen.

# Allgemeine Bestimmungen für die Sprunganlagen.

Noch einige Sinweise für die Lage der Bahnen gur Befamtheit der Anlage.

Die Richtung (Wind- und Simmelsrichtung) der Sprunggruben ift wichtig, ebenfo wichtig wie fur den Läufer die Richtung der Laufbabn und die Windverhaltniffe gu ibr. Wenn es die Raumverhaltniffe gulaffen, fo fcreite man dagu, Bahnen in den verschiedenften Richtungen angulegen. Sollte die Sonnenwirkung oder die Richtung des Windes einmal ichabigend für eine der Sprungbahnen fein, fo muß immer noch eine Möglichkeif vorbanden fein, die Difgiplinen an anderen, gunftiger gelegenen Unlagen auszutragen. Die Unordnung gefdieht am beffen außerhalb der Spielfeldgrenge; benn durch Genken der Schlackenschüftung entfteben nach einigen Jahren unliebfame Bertiefungen, melde dem Spieler bei feiner Urbeit binderlich find. Wenn der Plat es geftattet, kann eine gemeinfame Sprunganlage für Weit-, Drei- und Stabfprung geschaffen werden. Sierbei ift aber barauf zu achten, daß die Entfernungen der Bahnen voneinander wenigftens 2 m befragen. Auch ift es zweckmäßig, die Stabsprungftelle an die Augenfeite gu legen, um den Springer bei dem Tragen des Stabes nicht gu bebindern.

Es gibt verschiedene Anordnungen der Sprunganlagen. Unsere Abbildungen zeigen deren mehrere. Als zweckmäßig ist folgende zu empfehlen: Bei genügendem Raum zwischen Spielfeld und Laufbahn bringe man die Niedersprungstelle an. Den Anlauf lege man auf beide Seiten so, daß von jeder Spielfelbecke aus gelaufen werden kann. In diefem Falle ift es erforderlich, die Sprunggrube 2m breit und 10 m lang auszuheben und die Absprungbalken beider Bahnen bementsprechend weifer guruckguverlegen, efwa 2-3 m, um genügend Sicherheit gur Durchführung ber Sprunge von beiden Geifen gu haben. Werden Doppelbabnen nebeneinandergelegt, fo verbreifert fich die Grube um die Ungahl der Bahnen. Der Absprungbalken oder die Boble muß mindeftens 5 cm dick fein und eine beftimmte Breite von 20 cm baben (WRO.). Die Lange ergibt fich durch die Breife der Unlaufbabn, Der Balken darf nicht überfteben, aber auch nicht unter ber Anlauffläche liegen und muß fo eingelaffen fein, daß er mit der Bobe der Unlaufbabn in gleicher Linie fich befindet. Feftes Stopfen des Abfprungbalkens ift erforderlich, um die leeren Raume unter diefem zu befeifigen, um badurch einen einwandfreien, ficheren Absprung gu erzielen.

Eine andere praktische Form ist die, bei der in der Fläche des Kurvengeländes zwei Sprunggruben nach außen — in die Nähe der Laufbahn — angebracht werden, wobei der Anlauf parallel läuft mit der Stirnseite (Schmalseite) des Spielfeldes. Doppelte, nebeneinanderliegende Niedersprung-

ftellen konnen auch hierbei berücksichtigt werben.

Die Hochsprunggruben lege man in den südlichen oder nördlichen Halbkreis der Innenanlage, mindestens zwei. In den Abbildungen können wir verschiedene Spsteme wahrnehmen. Die Unzahl der Anlagen richtet sich ebenfalls nach den Größenverhältnissen. Die Sprunganlage sür Stabhochspringen lege man unabhängig von den Weit- und Dreisprunggruben an, d. h. wenn es die Verhältnisse erlauben. Man kann im Halbkreis für die Sprungbahnen, sür Stabhochspringen und eventuell für Weitsprung ein Sprungsspstem einlegen. Wenn das Feld breit genug ist, so kommt in die Nitse die Sandgrube (hinter dem Fußballtore), 4 m im Quadrat und für den gegenüberliegenden Weitsprung eine Verlängerung, 2 m breit auf 7—8 m Länge. Verschiedene Abbildungen zeigen uns die Anlausbahnen von der

Mitte ausgehend nach den an der Laufbahn befindlichen Sandgruben. Darüber bestimmte Vorschriften zu geben, wäre nicht angebracht, da über die Lage der Anlaufbahnen und Sprunggruben die reine Raum- und Zweckmäßigkeitsfrage entscheidet.

Praktisch bewährt hat sich die Einordnung aller Sprunganlagen in eine der beiden Kurvenhälften, soweit die Plahanlage die Möglichkeit dazu bietet. Die Wurf- und Stoßpläße sind immer in der gegenüberliegenden Kurvenhälfte unterzubringen und somit ist die Gesahr von Berletzungen

der Ausübenden befeitigt.

Reuerdings ift man dazu übergegangen, den Einstich für Stabhochsprung einzufassen. Die Neuerung ist zu begrüßen. Ein schräg nach vorn verlaufender Kasten, ca. 50 cm im Quadrat, läßt den im vollem Schwunge aufgelegten Stab mit großer Sicherheit gegen die Hinterwand gleiten und bier Half sinden. So ist der Sprung gesichert. Ohne Einfassung bei nur ausgehobenen Löchern ist es vielsach vorgekommen, daß der Stab daneben oder höher gesest wurde und oft ein unglückliches Abgleiten die Folge war.

Es empfiehlt fich, alle Absprungstellen, Drei- und Weitfprungbalken, ja auch den Einstichkaften vom Stobbochspringen, kurg vor dem Gebrauch mit Kalk oder Gips zu weißen.

Die Sprungsfänder für Hoch- und Stabhochsprung sollen fransportabel sein, um den Wifterungsschäden ausweichen zu können. Sie müssen während dem Gebrauch 3,50 m, noch besser 4 m, auseinanderstehen und auf ihnen liegt die 4 m lange, 2—2,5 cm im Quadrat starke Sprunglaffe. Noch praktischer sind die in Berkehr gebrachten dreikantigen Sprunglaffen, wobei jeder Schenkel 1,5—2 m breit ist. Sie sind ebenso haltbar wie die quadratischen und haben außerdem den Vorteil geringerer Durchbiegung wie die ersteren.

Es wird immer soviel geredet und empfohlen, die Sprunggruben mit Sagespanen oder Torfmull auszufüllen. Dem muß entgegengefreten werden. Man vermeide den so oft angepriesenen Torfmull und Spane. Sie haben die Eigenschaft in baldige Fäulnis überzugehen Aber auch von rein technischen Gesichtspunkten aus mussen diese Füllmittel vermieden werden, weil die Eindrücke vom Niederspringen schlecht kontrollierbar sind.

### Die Wurfplage.

Für Kugelstoßen, Diskus- sowie Hammerwerfen, zu welchem Kreise 2,13 m respektiv 2,50 m gebraucht werden, empsiehlt es sich bei ausreichend großem Gelände, seste Abwurfpläße zu schaffen. Das Innere der Kreise wird mit einer gemengten Aschen- und Lehmmischung angefüllt und hart gewalzt. Ausbesserungen sind des öfteren nötig, weil durch starke Benutzung fast immer Spuren der Abnutzung hinferlassen werden.

Wo das Gelände feste Wurfpläge nicht zuläßt, ift die öftere Berlegung der Wurfkreise angebracht, um den einfeifig beanspruchten Rasen wieder zur Erholung kommen zu lassen.

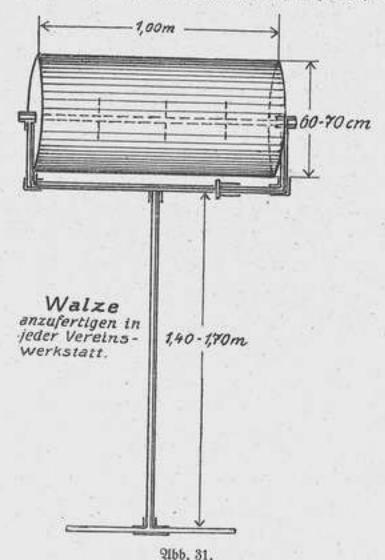
Als Kreiseinfriedigungen eignen sich am besten die durch den Arbeiter-Turnverlag erhältlichen, vermittelst Scharnier zusammenklappbaren flachen Wurfringe. Sie sind absolut sicher gegen Fusverletzung und haben außerdem den Vorzug der unbedingten Genauigkeit.

Jum Wurfplat benute man die den Sprunganlagen gegenüberliegende Halbkreisfläche. Rugelstoßen, Steinstoßen und Rugelwersen können gut innerhalb dieser ausgeführt werden, während Diskus-, Speerwersen und Schleuderball ihre Wurfrichtung in das Spielseld bekommen. Für Speerwersen und Schleuderball sind keine vorgeschriebenen Abwurfbegrenzungen, wie es bei Diskusder Rugelwersen der Fall ist. Der Anlauf ist beliebig und der Abwurf hat vor einer Abwurfmarke — am besten eine besessigte Holzlatte — zu erfolgen.

Des weiteren fel daran erinnert, daß die Wurfpläge in ihrer Anlage die Möglichkeit des Wechsels zulaffen muffen, wenn Sonnenstand und Windrichtung dies erfordern.

### Die Walze.

Jur dauernden Befestigung der Bahn, Anlaufbahnen, des evensuell vorhandenen Schlackenspielselses ist eine genügend schwere Walze notwendig. Die auf den meisten Sportpläßen anzutreffenden Bahnwalzen sind zu leicht für



Vereine, welche selbst bauen, auch zu teuer. In beistehender Zeichnung ist eine Walze veranschaulicht, die von einem Verein selbst hergestellt wurde und den Vorteil hat, etwa 16 Zentner schwer zu sein und zudem sehr billig ist. (Siehe Albb. 31.) Auf folgende Art ist sie leicht berzustellen:

Man besorgt sich ein altes Benzinsaß von 400 l. Entsernt durch Abstemmen oder Absägen die beiden Reisenränder und der Endverstärkung, welche in der Regel aus Flackrundeisen bestehen. Dann wird ein Boden ausgemeiselt und im anderen Boden, genau in der Mitte ein kreisrundes Loch von der Größe eines 1½-3oll-Gasrohres eingestemmt oder gebohrt. Hier wird ein ¾-3oll-Gasrohres eingestemmt oder gebohrt. Hier wird ein ¾-3oll-Gasrohr durchgesteckt, welches genau in der Mitte der Tonne auf irgend eine Art povisorisch besesstigt wird und an beiden Seiten etwa 10 cm überstehen kann. Diese Achse kann auch zur besseren Berbindung mit dem Beson etwa 2—3 Querstreben aus ½- oder ¾-3oll-Gasrohr oder Rundeisen von ¾-1/2 3oll erhalten. Diese Querstreben müssen durch die Achse gehen, also diese wird an mehreren Stellen durchbohrt und die in Frage kommenden Rundeisen durchgeschlagen.

Nun wird die Tonne aufrecht gestellt — an einer Stelle wo sie etwa 8—10 Tage ungestört stehen kann — und mit einer Füllung von vier Teilen scharfem Kies und einem Teil Zement gefüllt und gut gestampst. Vorhandene Steine können mit zur Ausfüllung verwandt werden, doch ist es notwendig, daß sie mit der Außenwand nicht in Verührung kommen und von allen Seisen mit Mischung umgeben sind. Nachdem die Füllung beendet, wird die obere Fläche sorg-

fältig geglättet und bildet fomit den Abichluß.

Nachdem die Mischung 8—9 Tage abgebunden hat, kann die Walze umgelegt werden und mit einem Juggestänge aus 1½-3oll-Gasrohr oder auch Flacheisen von 3/8 × 2 bis 2½-3 oll versehen werden. Das Gasrohrgestänge wird auf folgende Art am besten hergestellt. Auf die beiden überstehenden Enden von etwa 10 cm werden zwei T-Stücke 1½-3 oll aufgesteckt und dann wird der Halbmesser zuzüglich etwa 5 cm gemessen. Diese Enden werden in die T-Stücke

(auf Kopf, also Seifenauslaß) eingeschraubt und am Ende mit einem 1½-3oll-Knie versehen. Diese Knie zeigen nun zueinander. Nachdem die Mitte der Walze festgestellt ist und ein T-Stück für die Zugstange dazugerechnet wird, werden die beiden Verbindungsenden gemessen, zugeschnitten und mittels Langgewinde oder Verschraubung verbunden. In dem in der Mitte angeordnetem T-Stück wird nun die eigentliche Zugstange von etwa 1,40—1,60 m Länge eingeschraubt und diese wird am vorderen Ende mit einem T-Stück von 1½ mas ½-½-3oll für die beiden Seifenstege versehen.

Die beiden Seifenstege können zusammen eine Länge von 70—80 cm haben, weil wenigstens drei Mann zum Fortbewegen dieser Walze benötigt werden. Wenn die Einzelfeile billig erstanden werden können, ist sie für wenig Geld herzustellen. Für die Innenmischung genügen 2—3 Sack Zement. Alls Gasrohr dürfte nicht zu schlechtes Ausflußrohr verwendet werden und die Tonne braucht auch nicht neu zu sein. Diese Walze hat den Vorteil, immer gebrauchsfähig zu sein.

# Ginfriedigung und Amgäunung.

Jur Einfriedigung der Laufbahn ist eine Absperrung unbedingt notwendig, weil die Innensläche bei Wettkämpsen vor der Zuschauermasse nicht genügend geschüßt werden könnte, auch sonst von jedem betreten, und die Bahn sowie Anlagen leiden würden. Es wird sich nach den Kassenverhältnissen richten, ob gutes Material beschafft werden kann, oder ob sie primitiv hergestellt werden muß. Eine dauerhasse Absperrung kann ohne viel Geld bei einiger Arbeitssrendigkeit aus Zementbeton sür die senkrechten Stüßen 10—15 cm, für die wagerechten Verbindungen Rund-holz oder Kantholz 10—12 cm ohergestellt werden. Da auch bei der Bahneinsassungen besondere Vorbedingungen notwendig sind, so müßte bei ruhigen Zeiten im Serbst oder Frühjahr eine Arbeitskolonne sich unter sachverständiger

Leifung mit diefer Arbeit befaffen. Wo genugend Eifen vorbanden ift, kann auch Schmiederohr (Ausschufrobr 2 bis 3 3oll) Bermendung finden. Rur mo Solg im Aberfluß porbanden und demgufolge billig gu beschaffen ift, konnte man zu diefem Maferial greifen. Gelbft ein karbolinierter Solaichaft bat je nach Bodenbeschaffenheit nur eine giemliche kurze Lebensdauer. Die Zementftugen mit Drabfeinlage muffen, um den Druck der Bufchauer auszuhalten, dauerhaft, menigstens mit einem Querichniff von 10 mal 10 cm bergeftellt werden. In dem oberen Ende ift ein Schraubenbolgen einzulaffen, mit welcher die Rantholger ober Rundhölger vermittelft Schraubenmutter befeftigt werden. Die Sobe der Absperrung follte auf keinen Fall über 1 m fein und der Abftand von Stute ju Stute nicht über 3 m befragen. Die Stugen werden wenigftens 70 cm in den Boden eingelaffen und nach zwei zuerft zu fegenden Endftugen mittels Schnur forgfältig ausgerichtet. Es bat fich als nofwendig erwiesen, die Absperrung wenigstens 1/2-1 m von der Außenkante der Laufbabn aufzuftellen, weil die Buschauer mit dem Oberkörper darauf liegen und fo die Augenläufer bebindern murden. Auch bei Sturgen kann die gu naheliegende Absperrung Unbeil anrichten. Um die wagerechten Berbindungen gegen Berwifferung gu fcugen, empfiehlt es fich, fie entweder gu karbolinieren, oder mo Wert auf außere Unficht gelegt wird, mit Olfarbe (Bleiweiß) gu ffreichen. Der Unffrich mit Bleiweiß bat eine Lebensdauer pon efwa 4-6 Jahren.

Auf eine Erfahrung bei Berwendung von Holz als Material für Zaun und Absperrungsstüßen sei noch hingewiesen. Bei der Vorbereitung der Laufbahn im Kerbst wurde sestgestellt, daß alle Pfähle, welche in Schlacke standen, noch gut erhalten waren und die, welche im Sand steckten — obwohl sie zur gleichen Zeit eingegraben wurden — bereits zum großen Teil versault waren. Es mag in der porösen Bodenbeschaffenheit liegen, weshalb Schlacke besser geeignet ist zur Gesunderhaltung von Holz. Wenn also Schlacke noch bei Ausstellung der Barriere oder des Zaunes

vorhanden ift, so kann diese verwandt werden. Das Einsesen einer Stüße (oder Pfahl) geschieht am besten auf folgende Art: Es wird je nach Tiese der einzugrabenden Stüße ein Loch von etwa 30 mal 30 cm und 10 cm tieser ausgegraben, als die Stüße eingesetzt werden soll. Dann kommt unten eine Schicht von 10 cm Schlacke und der Pfahl wird in der Mitte eingesetzt. Nun kann der übrige Naum mit Schlacke ausgesüllt und durch Stampsen befestigt werden.

Einige Hinweise noch für die Geländeumzäunung. Befonfäulen sind die haltbarsten und sollten möglichst nur diese
verwandt werden. Sie sind außerdem noch wetterfest und
haben schon aus diesem Grunde den Borzug vor Holz- oder
gar Eisensäulen. Erstere sausen leicht und letztere werden
durch das Rosten stark angegriffen. Der Abstand der
Säulen befrägt 4—6 m und sollte wegen der Haltbarkeit der
gesamten Umzäunung nicht breiter ausgedehnt werden.
Mit Borliebe wird Drahtzaun verwandt, dessen Drahtstärke 2,5—3 mm und Maschengewebe 3—6 cm betragen
soll. Fast ebenso haltbar ist Latten- oder Rundholzzaun,
welcher außerdem den Vorzug der schnelleren und billigeren
Lusbesserungen für sich hat. Die Zaunhöhe soll 1,50—2 m
betragen. Geringere Höhen bringen das leichtere übersteigen mit sich.

#### Ergänzende Ausführungen für Zuschauerdämme.

Bei der Erdbewegungsarbeit mögen die Zuschauerdämme in ihrer Ausstührung in der Breite und Länge, sowie in der Höhe berücksichtigt werden. Sie gehören mit zur ersten groben Arbeit. Späteres Anlegen verseuerf die Anlage und ist äußerst unproduktiv. Die Bedürfnisstrage ist auch hierbei ausschlaggebend, in welchen Ausmaßen die Dämme angelegt werden sollen. Es lassen sich schräglausende, aber auch terrassenstige Dämme anbringen. (Siehe Abb. 22 und 23.) Lestere sind zu bevorzugen, weil sie für den Ju-

schauer angenehmer sind. Die Stufenerhöhungen sollten nicht zu hoch und zu tief gehalten werden. 25—30 cm Höhe und 80—100 cm Tiefe dürfte ausreichend sein. Für anzulegende Sitplätze erweitere man die Reihenbreite.

Die angelegten Terrassen mussen eine Einfriedigung erhalten, sonst wurden sie sehr bald zertreten und abgeschürft sein, und die angewandte Arbeit war umsonst. Zur Besestigung eignen sich am besten Betonplatten von 8—10 cm

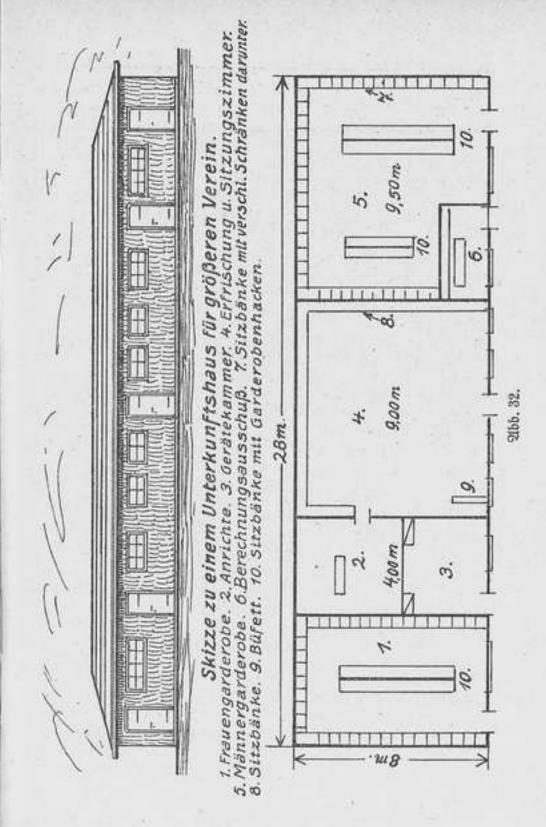
Dicke. Dieje find dagu vollkommen ausreichend.

Der besseren Kontrolle und der Abersicht halber, sowohl auch der schnelleren Plazeinnahme und Berlassen desselben, sind Terrassen- und Jugangswege unerläßlich. Diese sollen im Abstande 15—20 m, rechtwinklig zu den Dämmen, durchgehend angelegt werden. Diese Anordnung wird sehr wenig beachtet und bei Massenandrang werden sehr viel Schäden verursacht, welche doch vermieden werden können. Die Massen stauen sich, sie überklettern alle Hindernisse, um möglichst bald den Ausgang zu gewinnen.

Zwischen den Tribünen und der Einfriedigung ist es zweckmäßig, einen 3—4 m breiten Umgangsweg vorzusehen. Er dient zur glafferen Berkehrsabwicklung kann aber eben-

falls für Stehplage verwandt werden.





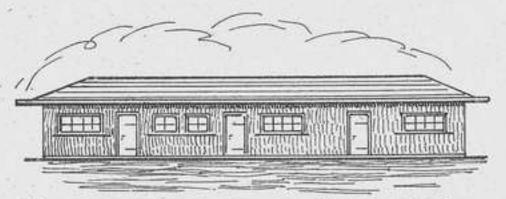


### Anterfunfteräume.

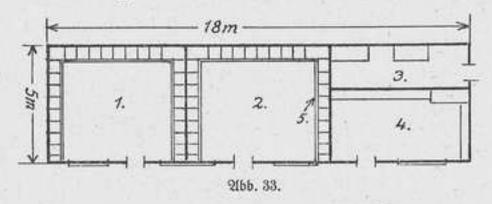
Die Sportplaganlage ift nicht gut ohne Unterkunftsraum denkbar. Die Große wird fich nach dem Umfang des aktiven Betriebes und den gu erwartenden Teilnehmern bei Sportfeften richten muffen. Unfere beften Bereins-Sportplage, bie mit einem Sportfeft alliabrlich aufwarten, muffen wenigftens mit einer Kleiderablage für 300-400 Perfonen rechnen. Alfo bei knapper Raumberechnung, mit je einem Kleiderhaken pro Derfon, eine bebaute Flache von 90 bis 120 am. Bei der Raumeinteilung follte eine Barderobe für Manner berechnet fein mit 120-150 Saken, welche in einem Raum von 5 mal 6 m = 30 qm unterzubringen find. Für die Frauen und Mädchen einen folchen von 4 mal 5 m für 100-120 Saken und endlich für Jugendliche bzw. für Rnaben - Diefer Raum kame bei Sportfeften fur Jugendliche in Frage - einen ebenfolchen wie fur Frauen und Madden. Daneben muß aber auch eine Beratekammer von wenigftens 3 mal 4 m und ein Raum für Erfrischungen von 3 mal 5 m vorhanden fein. (Siehe 2166. 32.)

Es wird sich nach den jeweiligen Berhältnissen richten, ob massiv gebaut oder nur ein Holzbau hergestellt werden soll. Bei sorgfältiger Bauweise wird ein Holzbau allen Anforderungen genügen. Sind aber Steine billiger oder bequemer zu haben, dann wird ein massiver Bau bevorzugt werden müssen. Die äußere Form und der Anstrich kann mit wenig Mitteln gediegen hergestellt werden, so daß er sich dem Gesamtrahmen würdig anpaßt. Die Inneneinrichtung sollse den Ansorderungen, auch in hygienischer

Sinsicht genügen. Stein, Zement oder Holzsusboden, sowie eine zweckmäßige Anordnung der Garderobehaken sind notwendig. Darüber hinaus könnten unter den an den Seiten angebrachten Schränken kleine verschließbare Schränke mit Latten in Größe von 60 mal 50 mal 50 cm

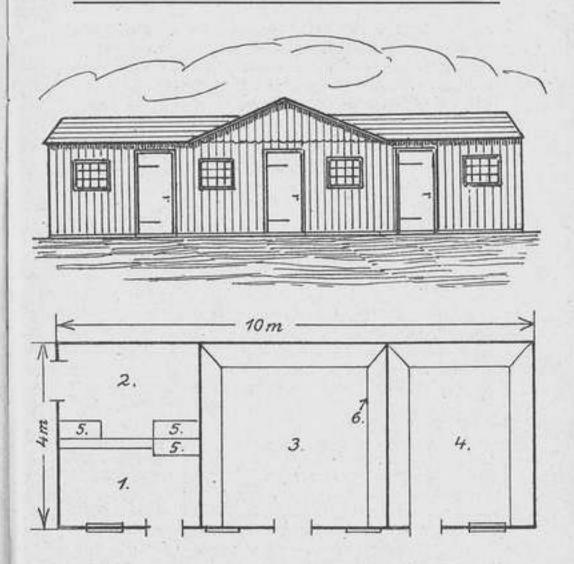


Skizze zu einem Unterkunftsraum für mittleren Verein. 1. Männergarderobe. 2. Frauengarderobe. 3. Gerätekammer. 4. Erfrischungsraum. 5. Sitzbänke mit verschl. Schränken darunter.



angelegt werden. Lettere Einrichtung kann eine kleine Einnahmequelle werden, wenn die Schränke für Sportplatzbesucher gegen ein kleines Entgelt von 1—2 Mark pro Jahr abgegeben werden. Sie bieten eine bequeme Aufbewahrungsstelle für Sportkleidung, Decken und bei ganz-

tägigen Aufenthalt auch für Egware. Wird der Ban von den Mitgliedern felbft bergeftellt, fo ift die Mithilfe eines füchtigen Zimmermannes jum Abbinden ber Kantholger notwendig. Nach dem Entwurf der Zeichnung wird das notwendige Material berechnet. Für eine Barache von 20 mal 5 m (Giebe Abb. 33) werden einschließlich Außboden etwa 300 gm Bretter benötigt. Siervon konnten 200 gm 20 mm ffark fein, ber Fugboden jedoch 26 mm. Das Kanthol3 in Stärke von 8 mal 8 cm wird nach dem Bauplan berechnet und befrägt 400-500 laufende Meter. Dazu kommen Dachbedeckung, wie Teerpappe oder Ruberoid von 10-12 Rollen, 4-5 Turen, ebenfoviel Fenfter, die notwendigen Beichlage und bas Glas fur die Fenfter. Eine fparfame Berglafung kann erzielt werden, wenn alte Photoscheiben pon 13 mal 18 oder auch größer, wie 18 mal 24 Berwendung finden. Bierbei ift nötig, die Fenftereinfeilung sowie Rahmen in diefer Scheibengroße anfertigen gu laffen. Diefe kleinen Scheiben baben ben Borgug, billig gu fein, weil fie bei der Beichaffung faft oder gang umfonft berbeigeschafft merden - wenn durch Spielen ober fonftige Unporfichtigkeit eine Scheibe entzwei gebt - und damit ber Schaden nicht gu groß ift. Uber die Sigbanke konnen Konfolbreffer aus leichten Latten 1 mal 3 cm verwendet werden, unfer welchen die Garderobehaken angubringen find. Die Solzbeschaffung wird von den jeweiligen Umffanden und örflichen Berhaltniffen abhangen. Ift reicher Waldbestand und find auch Schneidemublen porhanden, fo kann eine Berbandlung mit der ftadtifden oder ftaatlichen Forftverwaltung um Aberlaffung von geeignetem Baubolg in den notwendigen Starken eingeleifet merden. Die Beborden follten ein Intereffe baran haben, eine nugliche Sache unter Ausschaltung bes Sanbels gu unterftugen. In vielen Wällen find auf diefe Weife große Erfparniffe erzielt worden. Da die Schneidemühlen febr off am Bafferlauf liegen, konnte, wenn der Wald nicht allzuweit vom Waffer entfernt ift, durch Flößen der immerbin teure Fahrlohn bis gur Schneidemuble gefpart werden. Allfo mer felbft

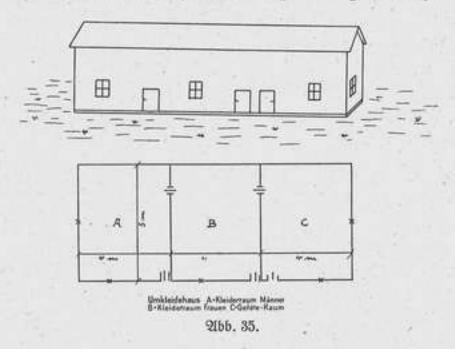


Skizze zu einem Unterkunftsraum für kleinen Verein, 1. Erfrischungsraum. 2. Gerätekammer. 3. Männergarderobe. 4. Frauengarderobe. 5. Schränke. 6. Bänke.

2lbb. 34.

baut, muß mif jedem Pfennig rechnen, denn die Einnahmen der Turn- und Sportvereine find nicht erheblich groß.

Die Aufstellung des Unterkunftshauses muß dem Gelände zweckmäßig angepaßt werden; je nach der Flächenverteilung kann es sehr wirksam in der Mitte der Längsseite stehen. Dabei ist genügend Plat für die Juschauer zu lassen, also wenigstens 15—20 m Freisläche müßte vom Zaun bis zur



Absperrung vorhanden sein. Bei dieser Aufstellungsart kann eine längere Form gewählt werden. Auch könnten eine oder mehrere Frontspieße die gerade Linie wirksam unterbrechen.

Ift jedoch an der Längsseite kein Plag vorhanden, dann follte die Aufstellung an der Quer- oder Schmalseite gesichehen.

Für kleine Bereine, welche eine Spielabfeilung und eine geringere Ungahl von Sportlern unterzubringen haben, wird eine etwa aus zwei Räumen bestehende Baracke genügen. (Siehe Abb. 34 und 35.) Die Größe von 8 bis 10 mal 4 bis 5 m läßt hier Raum genug. Den großen Vereinen jedoch, welche einen Wirtschaftsbetrieb zur Unterhaltung des Plaßes betreiben, ist zu raten, eine Bauweise anzuwenden, die jederzeit eine Erweiserung zuläßt, ohne den Gesamtrahmen zu stören. Eine planvolle, weitsichtige Aufstellung des Bauplanes ist von Ansang an notwendig. Es ist oft ein großer Fehler, wenn ohne logischen Zusammenhang und ohne Berücksichtigung der architektonischen Wirkung ein Teil am anderen angebauf wird.

Oft wird die Verwendung von Steinen als Baumaferial dem Holzbau vorzuziehen sein. Dies kommt besonders dort in Frage, wo Steine ohne große Transportkosten billiger zu haben sind. Die Unterhaltungskosten sind auf keinen Fall höher, eher geringer und die Dauerhaftigkeit ist im Winter größer als beim Holzbau. Die Vereine verfügen sehr oft über Baufachleute, die die notwendigen Berechnungen des Maserials und die zweckmäßige Ausführung übernehmen können. Die Unterkunftsräume brauchen keine Luxusstäten zu sein. Sie sollen nur allen Anforderungen einer bequemen Garderobe genügen, sauber sein und sich dem Gesamtrahmen zweckmäßig anpassen.

Die beiftehenden Abbildungen 32, 33, 34 und 35 zeigen Räume für Sportplätze, welche je nach den Anforderungen und dem Umfang des Befriebes in Anwendung kommen können.

## Sportplaghäufer.

Ju einem Spiel- und Sportplatz gehören Aufenthaltsräume, Bereinshäuser oder wie man die Dinge nennen will, wenn er seinem Zweck entsprechen soll. Mit den bebelfsmäßigen Baracken wird man bald durch die Verhältnisse gezwungen, massive Bauten zu errichten. Ihre Größe richtet sich immer nach den vorhandenen Bedürfnissen im Bereinsbefrieb sowie auch für Festlichkeiten, Wettkämpfe und Wettspiele. Die neue Zeit wirkt auch bier babnbrechend und befreit fich von dem Wirtshausleben, mobei dem Befiger die Berdienfte an Gefranken und Speifen gukamen. Daber ift es auch ratfam, die meiften Sportplatbaufer mit Ruchen- und Wirtschaftsbefrieb auszugeftalten, benn Bedürfniffe für Effen und Trinken find immer porbanden. Mur moge von vornherein gleich Dbacht gegeben werden, daß aus einer Abungs- und Rampfftatte für bas leibliche Wohl nicht eine Trinkstatte wird, wobel der Alkohol in Mengen vertilgt wird. Golde Einrichtungen fcaben, aber nugen unferer Bewegung nichts, und follten gang energisch ausgerottet werden. Es gibt leider vereinzelt folde Statten. Aber unfer Biel ift die Errichtung wirklicher Bolksftatten, in denen, den der Leibespflege nachgebenden Menichenkindern, auch entsprechende Roft verabfolgt wird. Die Wirtschaftsbefriebe bringen bei richtigem Betrieb auch einen Bewinn, von dem feilweise die durch die Unlage entstandenen Unkoften und jum Teil auch die laufenden Bereinsausgaben gedeckt merden konnen. Das Bereinshaus muß zumindeft in folder Große gebaut werden, daß außer den Bereinsversammlungen auch famtliche Sigungen der Ausschüffe abgehalten werden konnen.

Für den praktischen Befrieb ist unbedingt erforderlich: Ein kleines und großes Bereinszimmer für Sitzungen und Bersammlungen, ein Aufenthaltsraum, der zugleich für Lese- oder Spielraum (Zimmerspiele) verwendbar ist. Umkleideräume, gefrennt für Männer und Frauen, Küche und Keller für Zubereitung und Vorräte müssen ebenfalls vorbanden sein.

Wasch- und Badeeinrichtungen mit Brause und Wannen sollten in keinem modern eingerichteten Plathaus sehlen, sowie ein gesonderter Sanitätsraum mit Massagzimmer. Ein Geräteraum muß mit besonderer Sorgfalt eingerichtet werden. Die Geräte sind kostbar und bei nicht sachgemäßer Behandlung lösen sie für den Sportausübenden Arger und Unwillen aus. Auch eine Wohnung muß für den Platund Hausverwalter vorgesehen werden. Die Pflege der

Anlagen und die Inftandhaltung des Haufes erfordern es und macht sich die Ausgabe hierfür von felbst bezahlt.

Am gebräuchlichsten sind die Sportplathäuser mit 10 mal 15 bis 10 mal 20 m Ausmaße. Bei festem, überdachten Tribünenbau erübrigen sich besondere Plathäuser. Dann werden gewöhnlich alle benötigten Zimmer und Räume unterhalb der Tribüne untergebracht; diese Anordnung ist zu empfehlen, sie hat sich bis jest sehr gut bewährt.



2166. 36.

Für genügend große Abortanlagen muß ausreichend gejorgt werden. Es empfiehlt sich, solche an verschiedenen
Stellen des Sportplaßgeländes unterzubringen, um vor allen
Dingen bei größeren Beranstaltungen die Besucher zur
Reinlichkeit anzuhalten. Es ist eine feststehende Tatsache,
daß bei ungenügender Aborteeinrichtung vielsach das Gelände beschmußt wird und dadurch die Gesundheit aller,
sowie das ästhetische Empfinden der Besucher verlest wird.

Es ift angebracht an den Eingängen Kassenbäuschen anzubringen. Festes Mauerwerk oder Betonbau sind vorzuziehen. Die Kassen richten sich nach der Anzahl der Zugänge. Wenn nur ein Haupteingang vorhanden, so wähle man eine Mindestbreite von 6—10 m. Zwei Kassenhäuschen, welche zwei breite Ein- und Ausgänge einfriedigen, regeln übersichtlich und immer konfrollierbar den Verkehr. Sie können im Größenverhältnis 1,5—2 m im Quadrat, 2,50 m hoch gebaut und mit doppelseitigen Fensterreihen zum Kassieren versehen werden. (Siehe Abb. 36.) Jedoch richten sich auch die Kassenhäuschen, sowie die Sportplaßhäuser immer nach dem Vereinsübungs- und Wettspielbetrieb.

#### Die Berätekammer.

Die Gerätekammer auf dem Sportplat ift eine notwendige und wichtige Einrichtung. An ihrer ordnungsmäßigen Einrichtung und Instandhaltung kann man den Ordnungsgeist im Verein erkennen. Notwendig ist die Größe für die bequeme Unterbringung der Spiel- und Sportgeräte. Dabei kann auf Turngeräte wie Barren und Pferd, wenn diese dauernd auf dem Platze gebraucht werden, Rücksicht genommen werden. Alle Geräte sollten so angeordnet werden, daß sie ohne viel Umstände sosort zu erreichen sind. Alle Leinen, Schleuderbälle, Startnummern, Schlaghölzer, Ecksahnen und sonstige Handgeräte können an den Wänden zweckmäßig und übersichtlich angebracht werden.

Für die Rugeln, Disken und sonstigen Sandgerafe kann ein derber Schrank eingearbeitet werden, in welchen diese Geräfe übersichtlich aufbewahrt werden.

Die Speere follten stets senkrecht, am besten freihangend aufbewahrt werden. Sonft werden sie krumm. Eine zweckmäßige Einrichtung bietet die beste Sicherung.

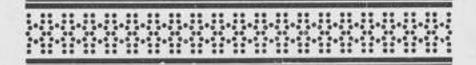
Lange Geräfe, wie Sprunglaffen und Sprungstäbe können auch sehr gut in den Garderoberäumen, auf Konsolen, hoch an den Wänden aufbewahrt werden. Dabei ist zu berücksichtigen, daß der Abstand der Konsolen nicht zu groß ift, damit die Laffen und Stäbe sich nicht verziehen.

Auf alle Falle foll eine ausreichende Werkzeugeinrichtung auf jedem gut eingerichteten Sportplag vorhanden fein.

Es gibt doch viele Dinge, die ohne viel Mühe wieder in Ordnung gebracht werden können, wenn das notwendige Werkzeug vorhanden ist: wie Hammer, Jangen, Metalliägen, Nagelkasten, Bohrer, Hobel, verschiedene Sägen, Schraubenzieher, Leimtopf, Bruftleier, Holzraspel usw. Doch ist hierzu ein Schrank notwendig, in welchem diese Werkzeuge übersichtlich ausbewahrt werden, schon der Ordnung balber, von der Zweckmäßigkeit gar nicht zu reden. Es ist oft nicht schwierig, kleine Schäden an Speeren

oder Sprunglaften, Surden uim. felbft gu befeifigen. Ein übelftand ift die Behandlung von Sportgeraten auf unferen Sportplagen. Man kann die intereffanteften Studien fammeln. Balle, Disken, Rugeln und feftere Berate find ja durch ibre Form vor allgugroßer Beschädigung geschüßt. Anders liegt es bei Speeren, Sprunglaffen und Sprungftaben. Man follte Unfangern in der Jugendabteilung und natürlich besonders Kindern keine Solzspeere in die Sand geben. Bier genugen die miderftandsfähigen Bambusfpeere. Erft mer eine genugende Ferfigkeit im Speerwerfen befigt, foll einen vorschriftsmäßigen Speer in die Sand bekommen. Nach dem Training find die Geräfe perfonlich wieder abzugeben. Es ift nicht felten vorgekommen, daß umberliegende Speere von Anaben nach einigen Berfuchen ju allem möglichen Unfug benuft werden, unter anderem auch zum Stabspringen, natürlich mit dem Ergebnis, daß ber Speer gerbrach. Allfo hausbalterifch mit diefen Dingen umgeben. Darum: Eine guf eingerichtete Beratekammer trägt bei jum reibungslofen Betrieb und gur ichnellen Abwicklung der Trainingsftunden.





# Instandhaltung und Anterhaltungskosten der Anlage.

Inffandhaltung.

Die Sportplagunterhaltung zerfällt in zwei Teile. Erstens in der alljährlich stattfindenden, etwa vom März dis Ende April währenden Generalinstandsetzung und zweitens in der, den ganzen Sommer währenden Spezialunterhaltung. Wird eine Anlage zu jeder Zeit nach ökonomischen Grundsähen sorgfältig in Stand gehalten, so ist die Generalinstandsetzung nicht besonders schwierig, da ja die Anlage nicht dis zum Zerfall verwahrlost wurde. Es ist jedensalls bedeutend besser und wohl auch erheblich billiger, zur rechten Zeit die vorhandenen Schäden an Zaun, Absperrung und Unterkunstsraum sestzusstellen und zur gegebenen Zeit abzuhelsen.

Nachdem die Schäden festgestellt sind, kann ein Arbeitsplan aufgestellt werden, der sich auf einige Sonntage erstreckt — oder auch Wochentage, wenn Mitglieder da über freie Zeit verfügen — und die Durchführung der immerhin umfangreichen Arbeit geht ohne überlastung des einzelnen leicht vonstatten. Sind die Zaunsäulen und Absperrungsstützen aus Holz, so können die Zaunsäulen, da sie in den meisten Fällen wenigstens 1,60 m über die Erde reichen, noch einige Jahre als Absperrungsstützen Dienste fun. Hierzu ist notwendig, die schadhaften Stellen abzuschneiden, welche in der Regel die kurz über die Erde

oberfläche reichen und mit dem befferen Ende nach unfen einzugraben. Damit ift die Absperrung erneuert. Vorber ift nochmaliges Karbolieren oder gufes Abbrennen von großem Vorteil. Die aus dem Zaun entfernten ichabhaften Gaulen werden durch neue erfest. Notwendig ift auch die Inftandfegung und zweckmäßige Unterhaltung des Unterkunftdaches. Ift Teerpappe als Belag verwendet, dann follte am beften im zeitigen Berbft eine neue Teerung vorgenommen merden. Die Niederschläge des Winfers konnen dann nicht ihre gerftorende Wirkung am Holg und dem fonftigen Material oder Geraf auswirken, welches bier lagert. Sind nach dem letten Unftrich der Abfperrung, der Fenfter und Turen oder des Unterkunftsbaufes mehrere Jahre verftrichen, fo follte auch bier eine Auffrischung ftattfinden. Ein neuer Anftrich wirkt nicht nur afthetisch, fondern hat auch feine wirtschaftlichen Borfeile. Olfarbe, besonders Bleiweiß als Außenanftrich bildet einen aufen Schutz gegen Bermitterung, ichust alfo auch das Material gegen bas Eindringen der zerftorenden Raffe. Rechnet man die Lebensdauer eines Slanftriches auf etwa 3-4 Jahre und wartet nicht erft bis die Farbe pollftandig fehlt, dann ift die Auffrischung erheblich leichter und mit weniger Unkoften verknupft, weil das noch feilweife bedeckte Maferial viel weniger Farbe gum Unftrich braucht.

Ist eine Rasendecke vorhanden, so soll die Düngung nicht vergessen werden. Sie ist bei armen Boden wenigstens alle zwei Jahre notwendig. Wenn keine Fußballspiese den Winter über stattsinden, ist die Düngung nicht schwierig. Hier könnten die Klosetsonnen ohne Schaden entseert und sorgfältig verteilt werden. Auch Kuhdung sut gute Dienste. Wenn er leicht zu beschaffen ist, nehme man ihn. In einigen Orten ist Klärschlamm, also Kanalisationsrückstände, zu haben. Er ist sedoch sehr dünn auszutragen und muß im Frühsahr mit der Harke gut verteilt werden. Die Düngung wird sich also se nach den örtlichen Verhältnissen zu richten haben. Bei sehr hartem Boden tut eine allgemeine Auflockerung durch Harken gute Dienste. Die Graswurzel

muß zum Wachsen Stickstoff haben der durch den geschlossenen Boden schlecht eindringen kann. Sind die Bahn und Anlausbahnen nicht eingefaßt, so ist auch eine sorgfältige Absteckung der Rasenkante notwendig. Wo dies nicht geschieht, wuchert das Gras und die Lausbahn ist in einigen Jahren beträchtlich enger geworden. Besonders saftiges Gras hat die Eigenschaft, sich schnell auf die Bahn auszubreiten und diese hat dann durch die ungerade Linie ein unschönes Aussehen. Das Ausstechen der Rasenkante soll die Wurzel geschehen, damit diese nicht wieder beim ersten Sprießen des Grüns ungerade wird.

Anfang April, wenn der Frost aus dem Boden ist, mussen die Laufbahn, Anlaufbahnen und Hochsprungstellen wieder in gebrauchsfertigen Justand gebracht werden. Durch den Frost ist die Fläche hochgestroren, weil Eis einen größeren Rauminhalt hat, und die Bahnen sind dadurch sehr locker geworden. Wenn zudem die Bahn im ungestrorenen Justand beim Spiel benuft worden ist, dann sind Unebenheisen entstanden. Darum muß vorher geglätstet werden. Die Glättung kann auf verschiedene Art bewerkstelligt werden. Die einsachste und gebrauchsfähigste Art ist wohl mit dem Harkenrücken oder einem Besen. Diese Glätsung nimmt jedoch viel Zeit in Anspruch und ist deshalb durch eine einfache, sinnreiche Vorrichtung viel schneller berzustellen.

Man baut sich eine einsache Abziehvorrichtung auf folgende Art: Etwa 3—4 gerade Latten — in der Stärke einer Dachlatte — werden in einem Abstand von 20—30 cm hintereinander so verbunden, daß die Innenslächen, welche gegeneinanderliegen, die notwendigen Ssen enthalten und durch diese Ssen werden starker Bindsachen oder entsprechend schwache Ketten in gleichem Abstand angebracht. An der vordersten Latte wird eine 5 bis 6 m lange Zugvorrichtung aus Schnur oder Kette befestigt. Die Länge dieser Zugvorrichtung von 5—6 m ist deshald notwendig, weil sonst dem Ziehen die vorderste Latte hochgezogen würde. Nun kann man einige Bretter auf die Latten legen und auf diese, se nach Härte der Bahn,

einige Steine oder evenfuell auch 1/4-Zenfner-Gewichte ftellen. Es ift nun beim Abziehen der Bahn darauf zu achten, daß die Latten die genaue Beschwerung erhalten, um nicht zu tief einzudringen, sondern nur die aufgehäuste Schlacke gut zu verteilen und glattzuschleisen. Ist die Laufbahn 5 m breit, so sollten die Latten wenigstens 3 m lang sein, so daß bei zweimaligem Um-die-Bahn-ziehen die gesamte Fläche glatt ist. Diese Vorrichtung läßt sich aber nur anwenden, wo die obere Schlackenschicht keinerlei große Stücke enthält, denn diese würden sofort unangenehme Kinnen in die Bahn rigen.

Nachdem die Bahn leidlich glaff ift, muß sie nochmals tüchtig gewalzt werden. Das Walzen geschieht am besten in seuchtem Justand. Enthalten alle Schlackenslächen — wie Bahn und Anlausbahnen — viel Unkraut, so soll dies entsernt werden. Je nach der Nahrhaftigkeit der Schlacke wird die Bahn mehr oder weniger Unkraut enthalten. Ist sedoch nur wenig vorhanden, so kann es ausgerodet werden. Das soll vor dem Walzen geschehen. Oft wird jedoch eine größere Fülle dieses unliedsamen Gewächses vorhanden sein und dann ist es eine zeitraubende Arbeit, Bahn und Anlausbahn in sauberem Justand zu erhalten.

Eine radikale Beseifigung von Unkrauf geschieht am besten durch Salz. Ob noch andere chemische Mitsel angewendet werden, war bis heute noch nicht zu ermitseln, doch ist dies wohl möglich. Es wird sich wohl auch nach den einzelnen wirtschaftlichen Gebieten richten, ob nicht vielleicht andere Mitsel billiger zu beschaffen sind.

Die Menge des Salzes richtet sich nach der zu behandelnden Fläche. Ist die ganze Bahn und auch die Anlaufbahn gleich unsauber, so sollte alljährlich eine Gesamtbedüngung mit Salz stattsinden. Doch oft kommt es vor, daß nur einzelne Teile verunkrauten, welche besonders in der Richtung des Westwindes liegen. Dann braucht nur diese Fläche bedacht zu werden. Bei einer 300-m-Bahn von 5 m Breite und etwa vier Anlaufbahnen bzw. Hochsprungstellen würde eine Gesamtsläche von 1800 gm mit Salz zu bestreuen sein. Nechnet man pro Quadratmeter 1 Pfund, so würden etwa 18 Zentner Salz in Frage kommen. Die Kosten — da Vieh- oder Schmutzalz verwendet werden — befragen etwa 70—90 Mark. Viese Summe ist nicht weggeworsen, sondern spart eine Menge Zeit und viel Arger und hat noch eine andere wichtige Bedeutung: Salz hat die Eigenschaft auch bei trockenem Wetter die Feuchtigkeit aus der Luft zu saugen und zu halten. Eine mit Salz behandelte Bahn wird deshalb auch noch nach Wochen größter Trockenheit seucht sein und nicht stauben, dzw. locker werden.

Das Einfalzen geschieht am besten Ende April. Die Bahn soll vorher sorgfältig gewalzt sein. Am besten ist dazu trockenes, windstilles Wester geeignet, damit kein Salz auf die Rasensläche fliegt und auch nicht vom Regen beim Auftragen zersest wird. Es ist zweckmäßig, das Salz nicht allzulange auf den immerhin seuchten Platz zu lagern, um es nicht klumpig werden zu lassen. Je seiner die Körnung ist, um so besser läßt es sich streuen.

Damit die Berfeilung gleichmäßig geschieht, ift eine Babneinfeilung notwendig. Man rechnet auf 20 m Babn 1 Bentner, ftreut diese auf und macht so fort, mithin auf 300 m Bahn 15 Bentner. Bur gleichmäßigen Aufftreuung ift eine gewiffe Beschicklichkeif notwendig, die nach einigem Uben erworben mird. Bu diefer Arbeit foll altes Schubwerk und alte Kleidung gefragen werden. Ein Wegweben durch ftarken Wind nach dem Auftragen ift nicht gu befürchten, da das Salg durch die im Boden porbandene Feuchtigkeit gebunden wird. Die Wirkung ftellt fich ichon nach einigen Tagen ein und in etwa 2-3 Wochen ift die Babn ihres Unkraufes behoben. Ebenfo merden auch Sochfprungftellen und fonftige Unlaufbahnen behandelt. Eine Besprengung mit Waffer ift nicht unbedingt notwendig, weil im April die Bahn noch nicht allzuftark benußt wird und der Morgentau, baw. die Niederichlage die Berfehung in einigen Tagen beforgen.

Die ftandige Sommerunterhaltung wird fich meiftens nach dem Zuffand der Unlage richten muffen. Es gibt Bahnen, die keiner befonderen Unterhaltung bedürfen, fondern nur vor den Sportfeften einmal grundlich geglättet und gewalzt werden muffen. Bei genügend feiner Schlacke als Deckschicht besorgt ein guter Regen die notwendige Befeftigung baw. Glätfung. Wenn aber eine anhalfende Durre die Bahn febr austrocknet, dann foll fie in gemiffen Beiträumen gefprengt merden. Da es bei allen Sandlungen auf das "wie" ankommt, jo ift auch hierbei eine Erfahrung gu berücksichtigen. Wird die Babn blog oberflächlich naß gemacht, bis fie eben schwarz erscheint, fo schlagen die Wafferfropfen die Schlacke noch mehr los und der gemunichte Erfolg bleibt aus. Beim Raffen muß fo grundlich Waffer gegeben werden, daß dies fur einen Moment auf ber Bahn fteben bleibt und die gelofte Deckschicht burch die geschloffene Wafferoberfläche gut beriefelt. Ift das Waffer eingezogen, dann erscheint die Babn wie gewalst und felbft größere Unebenheiten fcwimmen gu. Das Waffer muß fein verfeilt auf die Bahn fallen, um keine Locher aufguwühlen. Bei weniger guten Babnen muß von Beit gu Beit eine Glättung und das notwendige Walzen porgenommen werden. Befonders Unlaufbabnen find großen Unforderrungen ausgeseht und muß por allen Dingen eine zweckentfprechende Nacharbeit ftattfinden.

Die üblen Vertiefungen hinter und vor dem Sprungbalken find immer wieder auszugleichen. Entstehen Löcher vor dem Balken, so ift eine festere Schlackenschüttung von sechs Teilen Lehm und vier Teilen Schlacke anzuwenden, um die Unebenheiten zu beseitigen.

Bei Naturrasen sollte mehrmals im Sommer ein Grasschnitt durch Maschinen oder, wo sich diese bei unebenem Boden schlecht bewähren, mit der Sense vorgenommen werden. Dies ist besonders bei Kunstrasen nötig. Kurzgeschniffener Rasen büschelt viel weniger und breitet sich aus. Oft sind Viehhalter gern bereit, diese Arbeit in ge-

Shiv der

\* Biblio

wiffen Abftanden gegen überlaffung des gewonnenen Grafes

zu übernehmen.

Einige Sorge bereifet die Unterhaltung der Runftrafenbedte bei mafferarmen Boden. Durch zweckentiprechende Einfeilung eines Sprengdienftes kann diefe fcwierige Frage dort geloft merden, mo eine Arbeitskraft nicht den Plagdienft verfieht. Alle in Frage kommenden Sportler und Spieler und intereffierte Paffive werden auf einer Lifte der Reibe nach eingefragen und der Tag des Sprengdienftes wird darauf vermerkt. Sind es 40 Mitglieder, fo kommt nur jeder aller 5 Wochen einmal daran und wenn Regenperioden eintrefen, ift die Mübe oft nur 2-3 mal den Sommer fiber notwendig. Beim erftenmal wird bei einigen eine zweckentfprechende Unterweifung im richtigen Sprengen und der Schlauchbehandlung notwendig fein.

Beim Befprengen des Rafens ift auch die Methode notwendig, die beim Bahnfprengen ichon beschrieben ift. Es ift beffer, den Rafen nur alle zwei Tage zu fprengen, aber dafür füchtig durchzunaffen. Richt nur, daß ein paar Millimeter Feuchtigkeit an der Oberkante bafte, die am nächften Morgen wieder ausgefrocknet find, fondern auch die Wurzel braucht Waffer. Das Sprengen geschieht am beften bes Abends und der Sprengdienfthaber bat etwa 2-3 Stunden

Alrbeif.

#### Unterbaltungskoften.

Gie find ichwer gu beftimmen und feftgulegen. Eine Befamfanlage mit feinen Spielfeldern, Laufbahnen, Turnhalle und fonftigen Baulichkeifen, die gewiffenhaft und fachgemäß angelegt worden find, brauchen weniger Unterhaltungskoften als folde, die mohl ichnell aber unfolide, oder ohne fachmannische Berafung und Unleifung erftanden find. Jest rachen fich die begangenen Fehler und es muß immer wieder befont werden, daß beim Beginn ein fachmannifches Urfeil wertvoller ift als hinterher.

Eine genaue Berechnungsgrundlage gu Schaffen Scheifert aber auch an den Elementarereigniffen. Es ift eine unleugbare Taffache, daß Regenmengen in öfterer Folge, fowie des Winters Froftschäden gerftorend einwirken auf fefte und bewegliche Begenftande. Die Ausbefferungen fegen nicht aus an Sprunganlagen, Laufbahn, Spielfelbern, Umgannung und Bebauden. Ausbefferungen find immer mit Unkoffen verknüpft und die Ausgabenhöhe richtet fich nach den auszubeffernden Schaden. Mindeftens im Jahr einmal find Sauptreparaturen vorzunehmen. Gie auf langere Beiten aufzuschieben ift unverantwortlich gehandelt am Eigentum der Mitglieder. Dann mehren fich die ichabhaften Stellen berart, daß aus den kleinen, große Ausbefferungen entfteben.

Bei größeren Unlagen ift es zweckmäßig, einen Plagoder Sausverwalter anguftellen. Wir werden feben, daß fich die Ausgaben bierfur begablt machen. Der Bermalter bat gu forgen fur Ordnung und die Bereitschaft bes Bebaudes nach innen und außen. Inftandhaltung aller Spielund Sportgerate, fowie der Spiel- und Sportanlagen. Es gibt eine Unmenge von Arbeit zu erledigen. Diefe alle gegen Begablung ausführen gu laffen, ftellt fich teurer, als bas Gehalt des Plagvermalters und bleibt gudem immer Flickwerk. Es fei nur erinnert an die Pflege der Laufbahnen, Sprunggruben und des Rafens. Fortwährend muß der Plagwart die Bahnen malgen und fprengen, sowie auch

immer die Grasnarbe burd Scheren kurg halfen.

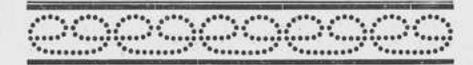
Die baulichen Ausbefferungs- und Ernenerungsarbeiten find gleichfalls laufend ju leiften. Und wenn der Berwalter dagu noch Ruche und Wirtschaft meiftern muß, dann

wird fein Arbeitsmaß gerade voll.

Somit baben wir einen kleinen Unhalt und konnen den Unterhalt einer Plaganlage einigermagen beffimmen. Er fest fich gufammen aus dem Jahresgehalt des Berwalters, der Materialien fowie Beratichaften für die laufenden, fich nötig machenden Arbeiten. Diefe Belder wollen nafürlich aufgebracht werden; dazu kommen gewöhnlich noch die Pachtsumme für das Gelände und auch die ganz sicher aufgenommenen Sppothekengelder. Aur größere finanzkräftige Bereine sind in der Lage, diese Ausgaben zu decken, indem die Mitglieder ganz gehörig in den Beutel sassen, müssen. Es ist äußerst schwer für unsere Bereine, die fälligen Summen immer aufzubringen und sind sie somit gezwungen, nach einer Geldquelle zu suchen. An einer anderen Stelle wurde schon darauf hingewiesen, daß sie dazu übergehen müssen, in Bereins- und Ausenthaltshäusern eigene Bewirtschaftung einzurichten. Wenn jeder Bereinsangehörige die überzeugung der Selbsthilse hat, so ist ganz sicher die Gewähr gegeben, daß durch die Einnahmen der Wirtschaft und mancher Extraopser durch die Mitglieder die Schulden der Anlage langsam, aber ganz sicher gedeckt werden.

Sehr beachtenswert sind die folgenden Richtlinien, die durch den Bund schon seit längerer Zeit herausgegeben wurden. Sie geben Fingerzeige, die unbedingt befolgt werden müssen. Handeln wir danach, dann bleibt der Erfolg nie aus und schon vorhandengewesene bose Erfahrungen brauchen keine Wiederholung zu finden.





# Richtlinien für Bereine, welche Turnhallen, Bäder, Sports oder Spielplätze bauen wollen.

Die Bereine muffen folgendes beachten:

1. Rechfsfähigkeif. Eigene Grundftucke konnen nur folche Bereine erwerben, welche die Rechtsfähigkeit befigen, alfo beim Bereinsregiffer bes guftanbigen Umtsgerichtes eingefragen find. Ein nicht eingetragener Berein kann beim Grundbuchamt nicht als Eigenfümer eines Bauplages oder eines Grundftuckes eingefragen merden. Bereine, welche die Rechtsfähigkeit noch nicht befigen, follen deshalb bom Bund Muftersagungen und Merkblaft für eingefragene Bereine bestellen. Da die Frift fur die Erwerbung der Rechtsfähigkeit aber mindeftens fechs Wochen befragt, muffen die Bereine por Beendigung der Raufverbandlungen die Eintragung beim Bereinsregifter des Umtsgerichtes beantragen, also die außerordenfliche Mitgliederversammlung ufw. abhalten. Im Merkblatt find die notwendigen Formalitäten genau erwähnt. Alfo nicht erft den Rauf abichließen und dann die Einfragung des Bereines beanfragen, fondern die Einfragung fo rechtzeifig pornehmen, daß bei Raufabichluß das Grundftuck gleich auf den Namen des Bereines als Eigenfum eingefragen werden kann.

2. Plagkauf oder Dacht. Der Berein muß gunächft verfuchen, den Bauplag oder das Belande fur ben Spielplat oder das Bad gu bekommen. Um beften ift es, den Dlag käuflich zu erwerben. Der Raufabicbluß foll erft dann erfolgen, wenn der Berein beim Bereinsregiffer eingefragen ift (fiebe das unter 1. Gefagte). Ift ein Rauf des benötigten Belandes nicht möglich, dann muß verfucht werden, einen Pachtverfrag mit dem Eigenfumer abguschließen. Bei kleinen Spielplägen, mo nicht viel Erdarbeifen notwendig find, genügt die Dachtdauer von 2-10 Jahren. Ift aber eine große Spiel- und Sportplaganlage vorgefeben, ein Sausban oder Badbau geplant, dann muß das Gelande unkundbar auf mindeftens 20-50 Jahre gepachtet werden. Solche Berfrage find genau gu prufen. Wenn möglich foll die Gemeinde oder Stadtverwaltung das Belande kaufen, und der Berein den Dachtverfrag mit der Gemeinde abichliegen. In folden Fällen ift Erbpachtvertrag gu empfehlen.

Ein Gesetz, wonach Gemeinden zur Hergabe von Land gezwungen werden können, besteht nicht. Deshalb sind Gesuche um pachtweise Aberlassung von Gelände an die Stadt- oder Gemeindeparlamente zu machen. Unsere Bereine können sich in diesen Gesuchen auf Verordnungen und Verfügungen der Reichsministerien vom Jahre 1923 und der in Frage kommenden Landesregierungen (betreffs Jugendpslege) berusen. Am besten ist, vorher Gelände auszusuchen und im Gesuch gleich zu benennen. Vorher auch mit einflußreichen Gemeindevertretern verhandeln.

3. Pläne zum Bau ober zur Plahanlage. Sobald die Plahfrage einigermaßen gelöst ist, muß ein Vorentwurf für den Bau bzw. die Plahanlage ausgearbeitet werden. Skizzen zu Turnhallenplänen und Spielplahanlagen liesert auf Bestellung das Bundesgeschäft (Arbeiter-Turnverlag A.-G., Leipzig S 3, Fichtestraße 36). Solche Vorentwürfe können bei nicht besonders großen Projekten meistens durch Vereinsmitglieder hergestellt werden (Bautechniker, Zeichner, Maurer oder Jimmerer). Maurerpoliere können sehr

gute Hilfe leiften. Wird die Plananfertigung einem Architekten übertragen, dann ift schriftlich zu vereinbaren, welche Entschädigung er zu verlangen hat. Das ift notwendig, weil Architekten nach bestimmten Vorschriften einen tarislich sestgelegten Prozentsah der Bausumme als Entschädigung verlangen können. Solche Entschädigungen dürfen aber die Vereine erst zahlen, wenn alles gut vorbereitet und die Finanzfrage für das geplante Projekt gelöst ist. Für Vorentwürse darf man nur ganz geringe Entschädigungssummen vereinbaren.

4. Unferftuhung burch andere Bereine. Der Bund kann leider einzelnen Bereinen keine Benehmigung erfeilen, wegen Unterftuhung an andere Bundesvereine berantreten ju durfen. Die meiften unferer beinabe 7000 Bundesvereine wollen Spielplate, Turnballen, Unterkunftsbaufer oder Bader bauen. Jeder hofft auf Unterftugung von anderen Bundesvereinen. Beben wir einem Berein Benehmigung, dann kommen Taufende von Bereinen mit dem gleichen Berlangen. Deshalb merben folche Besuche vom Bund grundfaglich abgelebnt. Bereine, die frog unferer Warnung folde Bittgefuche verschickt und fogar Lofferien veranftaltet haben, baben febr oft fcblechte Erfahrungen gemacht und hinterber eingeseben, daß wir mif unseren Warnungen recht batten. Die Bereine unferes Bundes find in der legten Beit mit folden Bittgefuchen überhäuft worden, es ift deshalb notwendig, daß das Berichicken von Bejuchen in besonderen Fallen bochftens fur bas Begirksund Kreisgebief genehmigt wird. Die Genehmigung biergu iff vom Kreis- und Begirksrat einguholen. Wenn die Begirks- und Kreisvereine fich gegenseitig unterftugen, kann nach und nach den Bereinen, die in schwerfter Not find, geholfen merben.

5. Jur Finanzierung ift zu empfehlen, daß die Bereine durch erhöhte Monatsbeiträge, durch Anteilscheine, Baufondsmarken, Extrabeiträge, Sammellisten und durch besondere Beranstaltungen versuchen, soviel wie möglich Eigenkapital aufzubringen. Ju diesem Zwecke soll möglichst

auch mit den anderen Arbeitervereinen des Orfes und den Mitgliedern der Gewerkschaften und Parteien zwecks Unterftügung des Bauprojektes verhandelt werden.

6. Zuschüsse und Unterstützungen von Gemeinden und Regierungsstellen sind nicht immer zu erlangen. Trotzem soll jeder Berein versuchen, von den in Frage kommenden Regierungsstellen (Orts- oder Kreis-Jugendpflegeausschüssen, Wohlfahrtsämtern, Gemeinden und den Stellen, welche die Gelder für Jugendpflege verfeilen) Zuschüsse oder Darlehen zu bekommen. Darlehen werden vielsach dadurch leichter erreicht, daß man den Spielplatz oder die Turnhalle für die Schulen, Bäder für die Allgemeinheit mit zur Berfügung stellt. Die Gemeinde kann dadurch bei der in Frage kommenden Regierungsstelle Bürgschaft übernehmen, oder evensuell selbst ein Darlehen zur Mitsinanzierung des betressenden Projektes bekommen. Solche Gemeindedarlehen können als Hypothek auf Turnhallen oder Bäder von den Bereinen angenommen werden.

Darlehen und Hppotheken sind für unsere Zwecke am besten von folgenden Stellen zu bekommen: Landesversicherungsanstalt, Finanzamt von jedem Bundesstaat, Staatsbank, Wohlsahrtsämter und -abteilungen, Regierungsstellen (Verwaltungsbezirke), Jugendpflegeämter und von den Ministerien, welchen die Jugendpflege, Wohlsahrtspslege und das Fürsorgewesen unterstellt sind. Wegen Gesuchen sest man sich mit Arbeitersekretären, Landtagsabgeordneten oder mit den Landesbeiräten für körperliche Erziehung in Verbindung. Solche Landesbeiräte bestehen sast in allen größeren Bundesstaaten.

In Preußen können die Kreisjugendpflegeleifer gute Hilfe leiften. Gesuche sind an die Herren Landräte, Regierungspräsidenten, oder zulet Oberpräsidenten, zu richten. Varlehnsgesuche auch an Kreisausschuß und Provinziallandtag möglich.

In Sach fen: Un die Gachfische Kredithilfe, Dresden. Diefe Gefuche werden am beften gur Befürwortung an ben

Kreisverfrefer Curt Peichke, Dresden-N. 22, Concordienftrage 59, II, gesandt. Peichke leitet die Gesuche weiter.

In Bapern: Staatsminifterium für Unterricht und Rulfus fowie die Kreisregierungen.

Bei Gesuchen an die Regierungsstellen oder an Gemeinden kann auf folgende Berfügungen hingewiesen werden:

Reichsminister des Innern (III 6374) vom 30. 7. 1923. Reichsminister des Innern (III 11 430) vom 15. 12. 1923. Reichs-Arbeitsministerium (IX Ar. 17117/23 L. II Ang.) vom 6. 11. 1923.

Reichs-Verkehrsminifferium (E. II 27, 3851/23) vom 5, 12, 1923,

In Preugen außerdem auf den

Preugischer Jugendpflegeerlag vom 17. 6. 1923.

(St. M. I 5971 M. f. B. III C. 1748.) vom 17. 6. 1923.

Vom preußischen Staatsminifferium für famtliche nachgeordnefen Behörden und Verwaltungen erlaffen.

Preugisches Minifterium für Wiffenschaft, Kunft und Bolksbildung (U. III B. Rr. 7165/18. 1.) vom 16. 12. 1918.

Preußisches Minifterium für Volkswohlfahrt (III R. 395) vom 13. 8. 1920.

Sadfen:

Sächsisches Ministerium des Kultus und öffentlichen Unterrichts, Verordnungsblatt vom 17. 3. 1922, Ar. 6, S. 44 (30. IV W. IV und II 19a J.).

